

EXHIBITIONS AND COLLECTIONS PUBLICATIONS

PUBLICATIONS CONCERNANT LES EXPOSITIONS ET LES COLLECTIONS

Exhibition catalogues, brochures, flyers and gallery guides provide information pertaining to the temporary and permanent exhibitions of the Canadian War Museum and the Canadian Museum of Civilization and as such, are written for the general public. They are intended to compliment the exhibits in order to provide a greater understanding and appreciation of the displays. Only those that can stand alone in terms of significant content and educational value have been included here.

Both the Canadian Museum of Civilization and the Canadian War Museum have produced publications on their artifact collections. These publications provide descriptions of the objects, their history and evolution, use and manufacture, and illustrate their importance to the diverse cultural history of Canada.

These publications are presented in chronological order by publication date. Unless otherwise stated, they are paper bound.

For many of the following books the captions appear as originally published prior to 1974. They may include terminology not considered correct or appropriate today.

Les catalogues des expositions, des brochures, des dépliants et les guides des salles donnent des renseignements sur les expositions permanentes et temporaires du Musée canadien de la guerre et du Musée canadien des civilisations, et à ce titre ils sont préparés pour le grand public. Ils visent à compléter les expositions afin de donner une meilleure compréhension et connaissance des expositions. Ne sont inclus que les documents autonomes en ce qui a trait à leur contenu et à leur valeur éducative.

Le Musée canadien des civilisations et le Musée canadien de la guerre ont produit des publications traitant de leurs collections d'artéfacts. Ces publications donnent des descriptions des objets, leur histoire et leur évolution, leur utilisation et leur fabrication, et illustrent leur importance pour l'histoire culturelle diversifiée du Canada.

Ces publications sont présentées en ordre chronologique par date de publication. Sauf indication contraire, elles sont brochées.

Les renseignements de plusieurs des livres qui suivent sont présentés tels que publiés avant 1974. Ainsi, elles peuvent inclure des terminologies qui, de nos jours, sont considérées inexactes ou inconvenantes.

CANADIAN WAR MUSEUM, 1918. *Canadian War Trophies: Supplementary Collection*. 16 pages.
"Exhibited for the benefit of the Canadian Red Cross."

NATIONAL MUSEUM OF CANADA, 1927(?). *Folk Song and Handicraft Festival. Chateau Frontenac, Quebec. Annotated General Program, May 20-22, 1927*. 84 pages.

This annotated program provides information on the French Canadian crafts displayed during this festival as well as biographical information on the craftsmen, artists, folk singers, and composers and complete song lyrics.

NATIONAL MUSEUM OF CANADA, 1954. *National Museum of Canada*. 16 pages, illustrated.
An illustrated guide to the National Museum of Canada exhibits.

CANADIAN WAR MUSEUM / MUSÉE CANADIEN DE LA GUERRE, 1959, 1961, 1964. *Canadian War Museum / Musée canadien de la guerre*. 24 pages, 7 illustrations, bilingual / bilingue.

An illustrated guide to the Canadian War Museum exhibits. / Un guide illustré des expositions du Musée canadien de la guerre.

CROSS, JR., Frank Moore, 1965. *Scrolls from the Wilderness of the Dead Sea / Les manuscrits des rives désertique de le Mer Morte*. 30 pages, illustrated / illustré, bilingual / bilingue, ISBN 0-660-50254-2 / 0-660-50254-0. Co-published with the Royal Ontario Museum / Coédité avec le Musée royal de l'Ontario (Toronto, Ontario), www.rom.on.ca.

This booklet was prepared on the occasion of the special exhibition, *The Dead Sea Scrolls of Jordan*, arranged by the Smithsonian Institution in co-operation with the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan and the Palestine Archaeological Museum. / Catalogue de l'exposition *Les manuscrits jordaniens de la Mer Morte* préparé par la Smithsonian Institution avec le concours du gouvernement du Royaume Hachémite de Jordanie et du Musée archéologique de Palestine.

CANADIAN WAR MUSEUM / MUSÉE CANADIEN DE LA GUERRE, 1966, 1967. *Canadian War Museum / Musée canadien de la guerre*. 64 pages, 45 illustrations, bilingual / bilingue

Describes the exhibits at the Canadian War Museum and serves as a brief overview of the wars in which Canadians have participated. / Décrit les expositions du Musée canadien de la guerre et sert de bref aperçu sur les guerres auxquelles les Canadiens ont participé.

NATIONAL MUSEUM OF MAN / MUSÉE NATIONAL DE L'HOMME, 1968. *Rt. Hon. L. B. Pearson's Nobel Peace Prize / Le Prix Nobel de la paix du très-hon. L. B. Pearson*. 4 pages, illustrated / illustré, bilingual / bilingue.

A small folder that accompanied an exhibition to mark the Rt. Hon. L.B. Pearson being awarded the Nobel Peace Prize. / Petit catalogue qui a accompagné une exposition marquant le décernement du prix Nobel de la paix au très honorable L.B. Pearson.

NATIONAL MUSEUMS OF CANADA / MUSÉES NATIONAUX DU CANADA, 1968. *Exhibitions '68 / Expositions '68*. 8 pages, 14 illustrations, 4 colour photographs / photographies en couleur, bilingual / bilingue.

A brief guide to the National Museum of Man and the National Museum of Natural Sciences. / Guide du Musée national de l'Homme et du Musée national des sciences naturelles.

WODEHOUSE, R. F., 1968. *A Check List of the War Collections of World War I, 1914-1918 and World War II, 1939-1945*. 239 pages.

Catalogue of more than 5,400 items of the war art collections, consisting mainly of the Canadian War Memorials, brought together by Lord Beaverbrook during World War I, and the War Records Collections, documenting World War II.

CANADIAN WAR MUSEUM / MUSÉE CANADIEN DE LA GUERRE, 1969. *Canadian War Museum / Musée canadien de la guerre*. 37 pages, illustrated / illustré, bilingual / bilingue

An illustrated guide to the Canadian War Museum exhibits. / Un guide illustré des expositions du Musée canadien de la guerre.

BARCLAY, Isabel, 1969. *Art of the Canadian Indians and Eskimos / L'art des indiens et des esquimaux du Canada*. 18 pages, bilingual / bilingue. Co-published with the National Gallery of Canada / Co-édité avec le Musée des beaux-arts du Canada (Ottawa, Ontario), www.gallery.ca.

Catalogue of an exhibition of Native art held at the National Gallery of Canada from 21 November 1969 to 11 January 1970. / Catalogue d'une exposition d'art autochtone tenue à la Galerie nationale du Canada du 21 novembre 1969 au 11 janvier 1970.

- KLYMASZ, Robert B., 1969. *Ukrainian Easter Egg in Canada*. 8 pages, illustrated.
This folder, prepared for the *Ukrainian Folk Art Exhibit – 1969*, describes the evolution of the Easter egg as a traditional Ukrainian symbol.
- KLYMASZ, Robert B., 1969. *Oeuf de Pâques: une coutume Ukrainienne qui s'est canadianisée*. 8 pages, illustré.
Ce dépliant, rédigé à l'occasion de l'*Exposition d'art populaire ukrainien – 1969*, décrit l'évolution du symbole que représente l'oeuf de Pâques dans la tradition ukrainienne.
- WODEHOUSE, R. F., 1970. *1939-1945 Canadian Forces in Paintings*. 5 pages, 2 illustrations.
A brochure on an exhibition of Canadian war art to commemorate the 25th anniversary of VE Day.
- HUTTON, Rosalind, 1971. *A History of Early Domestic Lighting in Canada: Imitation, Experimentation and Specialization / L'histoire des lampes ancienne au Canada: imitation, expérimentation et spécialisation*. 12 pages, bilingual / bilingue, ISBN 0-660-50251-8 / 978-0-660-50251-9.
A study of three phases in the history of lighting in Canada – imitation, mainly of traditional European forms; experimentation, characterized by scientific investigation of burners and fuels; and specialization, focused on the diversification of the kerosene burner.
/ Une étude de trois phases de l'histoire de l'éclairage au Canada – imitation, surtout des formes européennes traditionnelles, expérimentation, caractérisée par une étude scientifique des brûleurs et des combustibles, et spécialisation, centrée sur la diversification des brûleurs de kérosène.
- KLYMASZ, Robert B., 1971. *My shche zhyvemo nashym mystetstvom / L'art assure notre survivance / We Still Live in Our Art*. 22 pages, 9 photographs / photographies. Text in Ukrainian, French and English / Texte en français, anglais, et ukrainien.
A mimeographed catalogue of a temporary exhibition prepared by the National Museum of Man in conjunction with the conference, *The Preservation and Development of the Ukrainian Culture in Canada*, organized by the Ottawa Branch of the Ukrainian Canadian Committee in Ottawa, September 18-19, 1971. / Un catalogue miméographié d'une exposition temporaire, préparé par le Musée national de l'Homme, de concert avec la conférence *La conservation et le développement de la culture ukrainienne au Canada* organisée par le comité ukrainien canadien, filiale d'Ottawa, les 18-19 septembre 1971 à Ottawa.
- CANADIAN WAR MUSEUM, 1971. *1943: The North African and Sicilian Campaigns in Paintings, January-September 1971*. 8 pages.
A catalogue describing a display of forty-eight paintings by Paul Alexander Goranson and William Abernethy Ogilvie from the Canadian War Art Collection. Includes a short biographical sketches of the artists.
- MUSÉE CANADIEN DE LA GUERRE, 1971. *1943, Les tableaux des campagnes d'Afrique du Nord et de Sicile, janvier-septembre, 1971*. 8 pages.
Un catalogue qui décrit une exposition de 48 tableaux de Paul Alexander Goranson et de William Abernethy Ogilvie, de la collection d'art militaire. Il comporte une courte notice biographique des artistes.

CANADIAN WAR MUSEUM / MUSÉE CANADIEN DE LA GUERRE, 1972. *Canadian War Museum / Musée canadien de la guerre*. 49 pages, bilingual / bilingue.

An illustrated guide to the Canadian War Museum exhibits. / Un guide illustré des expositions du Musée canadien de la guerre.

WODEHOUSE, R. F., 1972. *Aviation Paintings from the Art Collection of the Canadian War Museum*. 84 pages, 48 photographs, 1 in colour, ISBN 0-660-00035-0 / 978-0-660-00035-0.

The catalogue for the exhibition of 147 World War I and II paintings including brief notes on the paintings and biographical sketches of the artists.

WODEHOUSE, R. F., 1972. *Tableaux de l'aviation militaire provenant de la collection d'art du Musée canadien de la guerre*. 84 pages, 48 photographies, 1 en couleur, ISBN 0-660-00077-6 / 978-0-660-00077-0.

Catalogue d'une exposition de 147 tableaux des deux guerres mondiales, lequel contient de brèves notes sur les tableaux, ainsi que des esquisses biographiques des artistes.

KLYMASZ, Robert B., 1972. *Continuity and Change: The Ukrainian Folk Heritage in Canada*. 56 pages, 11 photographs, 3 in colour, ISBN 0-660-00037-7 / 978-0-660-00037-4.

Catalogue of the 121 artifacts of this Ukrainian-Canadian folk culture exhibition of the National Museum of Man as viewed as pioneer folk art, national art and ethnic pop art.

KLYMASZ, Robert B., 1972. *Tradition et évolution : le patrimoine des Ukrainiens du Canada*. 56 pages, 11 photographies, 3 en couleur, ISBN 0-660-00081-4 / 978-0-660-00081-7.

Le catalogue de 121 artefacts de cette exposition de la culture populaire ukraino-canadienne au Musée national de l'Homme, sous l'angle de l'art populaire d'avant-garde, de l'art national et du pop art ethnique.

GARNER, F. Richard, and George F. MacDonald, 1972. *Haida and Tsimshian: A Photographic History. A Travelling Exhibition of the National Museum of Man, National Museums of Canada*. 108 pages, 40 photographs.

This catalogue and exhibition commemorate the centennial of the date photography was first used to record the Native cultures on the northern coast of British Columbia. The selection of historic photographs depicts scenes of traditional Haida, Tsimshian and Gitksan villages.

JACKSON, Elizabeth, 1972. *Bella Coola, Kwakiutl, Nootka, Salish: A Photographic History. A Travelling Exhibition of the National Museum of Man, National Museums of Canada*. 99 pages, 44 photographs, maps.

This catalogue and exhibition commemorate the centennial of the date photography was first used to record the Native cultures on the northern coast of British Columbia. The selection of historic photographs depicts scenes of traditional Bella Coola, Kwakiutl, Nootka and Salish villages.

MACDONALD, George F., Bill Holm, Marie-Françoise Guédon, and the 'Ksan Community Association, 1972. *'Ksan: Breath of Our Grandfathers*. 108 pages, 79 photographs, ISBN 0-660-00053-9 / 978-0-660-00053-4.

A catalogue of an exhibition of modern Gitksan crafts. House screens, totem poles, boxes, bowls, ladles, regalia, and masks are illustrated with dimensions and the artist's name. Brief texts explain the various groups of crafts and biographical sketches of the artists are included.

MACDONALD, George F., 1972. *'Ksan : le souffle des ancêtres*. 108 pages, 79 photographies, 1 \$, ISBN 0-660-00054-7 / 978-0-660-00054-1.

Un catalogue d'une exposition d'artisanat des Gitksans. Paravent, totems, coffres, bols, louches, costumes et masques sont illustrés, avec dimensions et nom de l'artiste. Des textes résument les diverses techniques et leurs applications; des esquisses biographiques complètent le volume.

WODEHOUSE, R. F., 1972. *A. Y. Jackson as a War Artist, 1917-1918*. 4 pages, 1 illustration.

A brochure of an exhibition of A. Y. Jackson's paintings (from October 1972 to April 1973) to mark the artist's 90th birthday. Scenes are from Ypres in Flanders and on or near Vimy Ridge.

WODEHOUSE, R. F., 1972. *A. Y. Jackson, l'artiste de guerre, 1917-1918*. 4 pages, 1 illustration.

Un dépliant produit à l'occasion d'une exposition de tableaux de A. Y. Jackson (octobre 1972 à avril 1973), marquant le 90^e anniversaire de naissance de l'artiste. Les scènes sont de Ypres dans les Flandres et près de, ou sur la crête de Vimy.

SWETTENHAM, John Alexander, 1972. *The Evening of Chivalry*. Canadian War Museum Historical Publications No. 6. 65 pages, 45 illustrations, 5 in colour, ISBN 0-660-00043-1 / 0-660-00043-5.

An account of that period in the history of warfare when the heavy horseman ceased to dominate the battlefields of western Europe, and of the tactics and weapons that brought about his fall. This catalogue marked the exhibition of arms and armour from the Tower of London held at the Canadian War Museum from 1972-1973.

SWETTENHAM, John Alexander, 1972. *Le crépuscule de la chevalerie*. Canadian War Museum Historical Publications No. 6. 63 pages, 45 illustrations, 5 en couleur, ISBN 0-660-00040-7 / 978-0-660-00040-4.

Une reconstruction de la période historique où le chevalier en armure cessa de dominer les champs de bataille d'Europe occidentale, mettant l'accent sur les tactiques et les armes qui amenèrent son déclin. Ce catalogue a marqué l'exposition des bras et de l'armure de la tour de Londres tenue au Musée canadien de guerre de 1972-1973.

NATIONAL MUSEUM OF MAN / MUSÉE NATIONAL DE L'HOMME, 1973. *Canada's Multicultural Heritage / Le patrimoine multiculturel du Canada*. 8 pages, 11 illustrations, bilingual / bilingue.

A folder used in conjunction with a National Museum of Man exhibition which explains the roles of the Canadian Centre for Folk Culture Studies, a division of the museum, the Public Archives of Canada and the National Library of Canada in the preservation of Canada's multicultural heritage. / Un dépliant utilisé concurremment avec une exposition du Musée national de l'Homme, qui décrit les fonctions du Centre canadien d'études sur la culture traditionnelle, une division du musée, ainsi que le rôle des Archives publiques du Canada and celui de la Bibliothèque nationale du Canada, dans la conservation du patrimoine multiculturel du Canada.

NATIONAL MUSEUM OF MAN / MUSÉE NATIONAL DE L'HOMME, 1973. *Across Canada, 1972-73 / Sur les routes du Canada, 1972-73*. 40 pages, bilingual / bilingue.

General information pertaining to the National Programs Division, its policies and mandate, as well as detailed descriptions of the nine current travelling exhibitions of the National Museum of Man, its six special exhibitions and its exhibit loans. / Des renseignements généraux relatifs à la Division des programmes nationaux, ses politiques et son mandat, ainsi que des descriptions détaillées de neuf expositions itinérantes en cours du Musée national de l'Homme, de ses six expositions spéciales et des prêts de ses objets exposés.

POTHIER, Bernard, 1973. *Polish-Canadian Co-operation in the Two World Wars / La coopération canado-polonaise au cours des deux guerres mondiales*. Edited by / sous la direction de Norman J. Boudreau. 36 pages, 10 illustrations, bilingual / bilingue.

A catalogue of memorabilia commemorating Polish-Canadian cooperation in the First and Second World War. It includes a brief history of Poland prior to, and during those wars. / Un catalogue d'événements commémorant la coopération des Polonais et des Canadiens durant les deux guerres mondiales. Inclus, un récit sur la Pologne, avant et pendant ces guerres.

CANADIAN WAR MUSEUM / MUSÉE CANADIEN DE LA GUERRE, 1973. *Canadian War Museum / Musée canadien de la guerre*. 49 pages, 42 photographs / photographies, 6 in colour / en couleur, bilingual / bilingue.

An illustrated guide to the Canadian War Museum exhibits. / Un guide illustré des expositions du Musée canadien de la guerre.

GRANT, Christine, et al, 1973. *Quebec Furniture 1700-1820 / Le mobilier québécois 1700-1820*. 34 pages, 14 photographs / photographies, bilingual / bilingue.

A catalogue of a National Museum of Man travelling exhibition which includes a brief history of Quebec furniture. Nine items are illustrated and described. / Catalogue d'une exposition itinérante du Musée national de l'Homme, lequel contient une description brève du mobilier québécois. Neuf items sont illustrés et décrits.

TILNEY, Philip, 1973. *A Baker's Dozen / Du pain sur la planche*. 4 pages, bilingual / bilingue.

A folder describing a display of Easter and holiday baked goods from thirteen Canadian cultural groups. It includes a recipe for Ukrainian *ptashky* Easter birds. / Un dépliant décrivant un étalage de pâtisseries de Pâques et de fêtes, provenant de treize groupes culturels canadiens. Il contient une recette ukrainienne appelée *ptashky*.

TILNEY, Philip, 1973. *8 Unusual Recipes*. 9 pages.

Eight traditional recipes for German stollen, Jewish hamantaschen, Norwegian boller, Lebanese tammar and kak, Danish strutter and kringler, Bulgarian kozunak, and French pain massif, which were used with the exhibition *A Baker's Dozen*.

TILNEY, Philip, 1973. *8 recettes extraordinaires*. 9 pages.

Huit recettes traditionnelles pour le stollen allemand, hamantaschen juif, boller norvégien, tammar et kak libanais, strutter et kringler danois, kozunak bulgare, et le pain massif français, lesquels furent utilisés lors de l'exposition *Du pain sur la planche*.

NATIONAL MUSEUM OF MAN / MUSÉE NATIONAL DE L'HOMME, 1973. *The Overlord Embroidery / La tapisserie Overlord*. 9 pages, bilingual / bilingue.

A short catalogue describing the thirty-three panels in the embroidery depicting the invasion of Normandy, 1944. / Petit catalogue décrivant les trente-trois panneaux de la tapisserie, dépeignant l'invasion de la Normandie en 1944.

LITTLE, C. H., 1973. *Naval Paintings of the Second World War, Naval Reserves in Canada / Tableaux navals de la Seconde Guerre mondiale, les réserves navales au Canada*. 30 pages, 17 photographs / photographies, bilingual / bilingue.

A catalogue of the exhibition of naval war art held on the occasion of the fiftieth anniversary of the Naval Reserves. It also contains a brief history of the Naval Reserves. / Un catalogue de l'exposition d'art de guerre navale, à l'occasion du cinquantième

anniversaire des Réserves navales. Il contient aussi l'histoire condensée des Réserves navales.

NATIONAL MUSEUM OF MAN / MUSÉE NATIONAL DE L'HOMME, 1974. *Crafts from Arctic Canada / Artisanat de l'arctique canadien*. Text in French, English and Inuktitut / Texte en anglais, en français et en inuktitut. 64 pages, 75 photographs / photographies, 22 in colour / en couleur.

The first major catalogued exhibition of traditional and contemporary crafts from Arctic Canada organized by the Canadian Eskimo Arts Council. The exhibition was held in the Observation Gallery of the Toronto-Dominion Centre in Toronto and at the National Museum of Man, Ottawa, 1974. / La première exposition importante cataloguée d'objets d'artisanat traditionnel et contemporain provenant de l'Arctique canadien, organisée par le Conseil canadien des arts esquimaux. L'exposition s'est tenue dans la galerie d'observation du Toronto-Dominion Centre à Toronto et au Musée national de l'Homme à Ottawa, en 1974.

CANADIAN WAR MUSEUM / MUSÉE CANADIEN DE LA GUERRE, 1974. *Canadian War Museum / Musée canadien de la guerre*. 64 pages, illustrated / illustré, bilingual / bilingue.

A catalogue of the Stewart Collection. / Un catalogue de la collection Stewart.

CANADIAN WAR MUSEUM, 1974. *The Invasion of North-West Europe in Paintings*. 7 pages, 1 illustration.

A catalogue of an exhibition of fifty-two war art paintings to mark the 30th anniversary of D-Day.

MUSÉE CANADIEN DE LA GUERRE, 1974. *L'invasion de l'Europe du Nord-Ouest en peintures*. 7 pages, 1 illustration.

Un catalogue d'une exposition de cinquante-deux oeuvres d'art de guerre, marquant le 30^e anniversaire du Jour-J.

MCFADYEN-CLARK, Annette, 1974. *The Athapaskans: Strangers of the North*. 208 pages, 140 photographs, 16 in colour, ISBN 0-660-00034-2 / 978-0-660-00034-3.

A major catalogue of a joint exhibition of Athapaskan artifacts prepared by the National Museum of Man and the Royal Scottish Museum. It contains a text on the prehistory and history of the northern Athapaskans. Texts describe the artifacts, state their size, name the collector and indicate the date and area in which the item was collected.

MCFADYEN-CLARK, Annette, 1974. *Les Athabascans : ces étrangers du Nord*. 208 pages, 140 photographies, 16 en couleur, ISBN 0-660-00033-4 / 978-0-660-00033-6.

Catalogue considérable d'une exposition d'artéfacts athabascans, préparé en collaboration par le Musée national de l'Homme et le Musée Royal Ecossais. Il contient un texte sur la préhistoire, et l'histoire des Athabascans du Nord. Le texte décrit les artéfacts, leur grosseur, nomme le collectionneur et indique la date et la place d'où provient l'item.

GOODSPEED, D.J., 1975. *Canadian War Museum / Musée canadien de la guerre*. 65 pages, 106 colour photographs / photographies en couleur, bilingual / bilingue.

An illustrated guide to the Canadian War Museum and its exhibitions. / Une guide illustré du Musée canadien de la guerre et de ses expositions.

NATIONAL MUSEUM OF MAN / MUSÉE NATIONAL DE L'HOMME, 1975. *Quebec Furniture, 1700-1820 / Le mobilier québécois, 1700-1820*. 34 pages, 14 photographs / photographies.

A catalogue of a selection of French Canadian furniture from the collection of the National Museum of Man which originated in the Laurentian Valley of Quebec and reflects the changes in style, craftsmanship and design which occurred as a result of the social evolution during the period 1700-1820. / Un catalogue d'une sélection de mobilier canadien français du Musée national de l'Homme, qui provenait de la vallée laurentienne du Québec et qui traduit les modifications dans le style, le travail d'artiste et la conception, qui se sont produites à la suite de l'évolution sociale des années 1700-1820.

DICKENSON, Victoria, 1975. *Canada's Multicultural Heritage: A Brief History of Immigration*. 23 pages, illustrated, ISBN 0-660-10332-X / 978-0-660-10332-8.

A brief history of immigration and the development of our multicultural heritage beginning with the arrival of Aboriginal peoples across the Bering land bridge from Asia, c. 40,000 B.C., to the institution of the "Multiculturalism" program administered by the Secretary of State in 1971.

DICKENSON, Victoria, 1975. *Le patrimoine multiculturel du Canada : historique de l'immigration au Canada*. 23 pages, illustré, ISBN 0-660-90251-6 / 978-0-660-90251-7.

Une courte histoire de l'immigration et de l'évolution de notre héritage multiculturel, avec l'arrivée à travers le pont terrestre de Béring des peuples autochtones d'Asie, environ 40 000 ans avant J.-C., jusqu'à la création en 1971 du Program du multiculturalisme, administré par le secrétariat d'État.

NATIONAL MUSEUM OF MAN / MUSÉE NATIONAL DE L'HOMME, 1975. *Across Canada with Exhibitions of the Communications Division, 1975 / Sur les routes du Canada avec les expositions de la division des communications, 1975*. 50 pages, illustrated / illustré, bilingual / bilingue.

General information pertaining to the Communications Division, its policies and mandate, as well as detailed descriptions of the ten current travelling exhibitions of the National Museum of Man available for loan. / Des renseignements généraux relatifs à la Division des communications, ses politiques et son mandat, ainsi qu'une description détaillée des expositions itinérantes à l'époque, au Musée national de l'Homme, disponibles en prêt.

TILNEY, Philip V. R., 1975. *Play's the Thing: A Travelling Exhibition of Homemade Toys / Faites vos jouets : une exposition itinérante de jouets de fabrication domestique*. 28 pages, illustrated / illustré, bilingual / bilingue, ISBN 0-660-50253-4 / 978-0-660-50253-3.

Booklet produced in conjunction with a travelling exhibition of some 131 "homemade" toys. It discusses the significance of toys to the study of archaeology and folk culture, and shows how some basic toys can be made. / Un livret produit en conjonction avec une exposition itinérante de quelque 131 jouets de fabrication artisanale locale. L'auteur souligne l'importance des jouets afin d'étudier l'archéologie et la culture populaire et montre la façon dont certains jouets de base peuvent se faire.

MACDONALD, George F., and Richard I. Inglis, 1976. *The Dig*. Canadian Prehistory Series. 90 pages, 51 photographs, 4 in colour, 7 illustrations, 4 maps, \$5.95, ISBN 0-660-00007-5 / 978-0-660-00007-7.

The Dig is a guidebook to the reconstruction of an actual West Coast archaeological excavation spanning 5,000 years of history of a Coast Tsimshian village. Produced to accompany a permanent exhibition at the Victoria Memorial Museum.

BRASSER, Ted J., 1976. *Bo'jou Neejee: Profiles of Canadian Indian Art*. 204 pages, 2 maps, 239 illustrations, ISBN 0-660-0008-3 / 978-0-660-0008-4.

"A handsome production...an imaginatively produced and stimulating record of a major event in Canada's cultural history." *The Western Canadian Journal of Anthropology*

“A well-researched, thoroughly informative and most readable book. Unquestionably it is the best source of ethnographic information on central Indian artifacts.” Quill and Quire

BRASSER, Ted J., 1976. *Bo'jou Neejee : regards sur l'art indien du Canada*. 204 pages, 2 cartes, 239 illustrations, ISBN 0-660-00009-1 / 978-0-660-00009-1.

NATIONAL MUSEUM OF MAN, 1976. *Bo'jou Neejee: Profiles of Canadian Indian Art*. 16 pages, 1 map, ISBN 0-662-00000-5 / 978-0-662-00000-6.

Pocket guide to the artifacts of the travelling exhibition of the same name – *Bo'jou Neejee* (“bonjour” in French and “friend” in Ojibwa) was a common greeting throughout the Canadian North in the days of the fur trade.

MUSÉE NATIONAL DE L'HOMME, 1976. *Bo'jou Neejee : regards sur l'art indien du Canada*. 16 pages, 1 carte, ISBN 0-662-00001-3 / 978-0-662-00001-3.

Un guide de poche traitant des artefacts de l'exposition itinérante dénommée *Bo'jou Neejee* («bonjour» en français et «ami» en Ojibwa), une salutation courante dans le Nord canadien au temps du commerce des fourrures.

GOETZ, Helga and William E. Taylor, Jr., 1977. *The Inuit Print: A Travelling Exhibition of the National Museum of Man, National Museums of Canada, and the Department of Indian and Northern Affairs / L'estampe inuit: une exposition itinérante du Musée national de l'Homme, Musées nationaux du Canada, et du Ministère des affaires indiennes et du Nord*. 268 pages, 167 illustrations, 12 in colour / en couleur, bilingual / bilingue. Paper / papier, ISBN 0-660-00082-2 / 978-0-660-00082-4. Cloth / relié, ISBN 0-660-50278-X / 978-0-660-50278-6.

Beautifully illustrated, this book traces the history of printmaking in the Canadian Arctic from its beginnings in 1957. / Magnifiquement illustré, ce livre relate l'histoire de l'estampe imprimée dans l'Arctique canadien, à partir de ses débuts en 1957.

KARSH, Estrellita, 1977. *Shamans and Spirits: Myths and Medical Symbolism in Eskimo Art / Chamans et esprits : le symbolisme médical dans l'art Esquimaux*. 36 pages, illustrated / illustré, bilingual / bilingue, \$1.00 / 1 \$, ISBN 0-920234-02-X / 978-0-920234-02-0. Co-published with the / Coédité avec le Canadian Arctic Producers (Ottawa, Ontario), www.ArcticCo-op.com

Medical science among the Inuit is represented in thirty-one prints, through which we discover that the portrayals of medicine men, monsters, animals and fabulous creatures that haunt Inuit mythology derive from the very origins of medical science. / La science médicale chez les Inuits est représentée par 31 estampes, grâce auxquelles nous découvrons que les représentations des sorciers, des monstres, des animaux et des créatures fabuleuses qui hantent la mythologie des Inuits proviennent du tout début de la science médicale.

NATIONAL MUSEUM OF MAN, 1977(?). *Bringing the Treasures Back Home*. 1 folded sheet.

This brochure provides a short discussion of the repatriation program which began in 1954 in an effort to bring Canadian Native and Inuit artifact collections back to Canada and includes artifact descriptions from the seven different collections on display at the museum from 10 November 1977 to 8 January 1978.

ROBERTSON, Heather, ed., 1977. *A Terrible Beauty: The Art of Canada at War*. 239 pages, 100 photographs (mostly colour), cloth, ISBN 0-88862-144-2 / 978-0-88862-144-3. Co-published with James Lorimer and Co., Ltd. (Oshawa, Ontario), www.formac.calorimer/lorimer.html and the Robert McLaughlin Gallery (Ottawa, Ontario), www.rmg.on.ca.

A collection of one hundred photographs of World War I and II artworks primary from the collection of the Canadian War Museum with excerpts from books, personal narratives, letters, poems, and songs of the war years.

CANADIAN WAR MUSEUM / MUSÉE CANADIEN DE LA GUERRE, 1977. *Canadian War Museum / Musée canadien de la guerre*. 59 pages, illustrated in colour / illustré en couleur, bilingual / bilingue, cloth / relié.

An illustrated guide to the Canadian War Museum exhibits. / Un guide illustré des expositions du Musée canadien de la guerre.

WEERASUBGHE, Asoka, 1978. *The Trail of Mankind / L'Épopée humaine*. French translation by / Traduction française par Jacques Godbout. 24 pages, 11 colour illustrations / en couleur, bilingual / bilingue, ISBN 0-660-00125-X / 978-0-660-00125-8.

Poetic text and photographs of the displays from *The Trail of Mankind* exhibition hall at the National Museum of Man, Ottawa. / Un texte poétique et des photographies de la grande salle d'exposition *L'Épopée humaine* du Musée national de l'Homme, à Ottawa.

CANADIAN WAR MUSEUM / MUSÉE CANADIEN DE LA GUERRE, 1978. *Tragic Victory: An Exhibition of the Canadian War Museum, National Museum of Man, National Museums of Canada / Une victoire tragique: une exposition du Musée canadien de la guerre, Musée national de l'Homme, Musées nationaux du Canada*. 61 pages, 27 photographs / photographies, bilingual / bilingue, ISBN 0-662-00007-2 / 978-0-662-00007-7. Co-published with Veterans Affairs Canada / Coédité avec Anciens Combattants Canada (Ottawa, Ontario), www.vac-acc.gc.ca.

A selection of art produced under the Canadian War Memorials project which depicts the achievements of Canadians in the first World War. Twenty-seven artists are represented. / Une sélection d'œuvres d'art, du projet des Souvenirs de guerre canadiens, qui décrit les réalisations des Canadiens dans la Première Guerre mondiale. Vingt-sept artistes sont représentés.

EINARSSON, Magnús, 1978. *Everyman's Heritage: An Album of Canadian Folk Life / Notre patrimoine : images du peuple canadien*. 202 pages, 177 illustrations, bilingual / bilingue. Paper / papier, ISBN 0-660-00101-2 / 978-0-660-00101-2. Cloth / relié, \$1.00 / 1 \$, ISBN 0-660-00124-1 / 978-0-660-00124-1.

This is every Canadian's photo album - an intimate look at our ancestors and traditions and how we live today. / C'est l'album de photos de chaque Canadien et Canadienne – un regard intime sur nos ancêtres et nos traditions et la façon dont nous vivons actuellement.

NATIONAL MUSEUM OF MAN / MUSÉE NATIONAL DE L'HOMME, 1979. *Across Canada with Exhibitions of the National Museum of Man / Sur les routes du Canada avec les expositions du Musée national de l'Homme*. 76 pages, bilingual / bilingue.

General information pertaining to the National Programs Division, its policies and mandate, as well as detailed descriptions of the seventeen travelling exhibitions available for loan from the National Museum of Man at that time. / Des renseignements généraux relatifs à la Division des programmes nationaux, ses politiques et son mandat, ainsi que des descriptions détaillées de 17 expositions itinérantes, alors disponibles en prêt auprès du Musée national de l'Homme.

NATIONAL MUSEUM OF MAN / MUSÉE NATIONAL DE L'HOMME, 1979. *Toys / Jouets*. 12 pages, bilingual / bilingue.

Toys / Jouets, a travelling exhibition of the museum to commemorate the "International Year of the Child 1979," is an effort to examine some of the more common toys from Canada's childhood, and is presented with the hope that by examining this single aspect of

the world of the child, we too can continue to learn, develop and play. / *Toys / Jouets*, l'exposition itinérante du Musée, afin de commémorer l'« Année internationale de l'enfant 1979 », est un effort en vue d'examiner quelques-uns des jouets les plus courants dans l'enfance au Canada, présentée dans l'espoir qu'en examinant ce simple aspect du monde de l'enfant, nous pouvons aussi continuer d'apprendre, de nous perfectionner et de jouer.

EINARSSON, Magnús, 1979. *Everyman: The Quest for Treasure Mountain / Ti-jean tout-le-monde : la montagne au trésor*. Illustrated by / Illustré par Gilles Lacombe. 23 pages, 10 illustrations, bilingual / bilingue, \$1.85 / 1,85 \$, ISBN 0-660-00142-X / 978-0-660-00142-5.

A fable of the journey of “everyman” in his quest for “treasure mountain” and how he realizes that the real treasure is the journey through life and the people he meets along the way and that the “mountain” is just a reminder to pursue the dream.. / Une fable du voyage de « tout un chacun » dans sa quête de la « montagne au trésor » et de la façon dont il se rend compte que le vrai trésor est le voyage dans la vie et parmi les personnes qu'il rencontre le long de son chemin, et que la « montagne » n'est qu'un rappel afin de continuer de rêver.

BORATAV, Pertev, and / et Hélène Tremaud, 1979. *French Folk Art / L'art populaire en France*. 61 pages, illustrated / illustré, bilingual / bilingue, ISBN 0-660-000145-4 / 978-0-660-000145-6.

Catalogue for the exhibition organized by the Musée des arts et traditions populaires, Paris and circulated in Canada, by the National Museum of Man. The purpose of the exhibition was to define the problems and discern the trends of French folk art which has grown and developed as a reflection of the life cycle of the French rural people. / Le catalogue de l'exposition organisée par le Musée des arts et traditions populaires de Paris et que le Musée national de l'Homme a fait circuler au Canada. L'exposition avait pour but de définir les problèmes et de discerner les tendances de l'art populaire français, qui a crû et s'est développé, comme traduction du cycle de vie des populations rurales en France.

CANADIAN WAR MUSEUM / MUSÉE CANADIEN DE LA GUERRE, 1979. *Charles Fraser Comfort, The War Years / Charles Fraser Comfort, les années de guerre*. 20 pages, bilingual / bilingue.

A selection of wartime paintings by Charles Fraser Comfort, who in January 1943, was designated an official Canadian war artist and served in Britain, Italy and Northwest Europe. / Une sélection de tableaux du temps de guerre de Charles Fraser Comfort qui, en janvier 1943, a été désigné peintre de guerre officiel canadien et a servi en Grande-Bretagne, en Italie et dans le nord-ouest de l'Europe.

RUEBENBAUER, Jerzy, and / et Zofia Ruebenbauer, 1980. *Polish Folk Art / L'art populaire polonais*. 41 pages, 18 illustrations, bilingual / bilingue (with introduction in Polish / avec une introduction polonaise).

A catalogue of the first exhibition of Polish folk culture held by and using the collections of the National Museum of Man on the occasion of the XXVIth National Convention of the Canadian Polish Congress. / Un catalogue de la première exposition de la culture populaire polonaise, organisée par le Musée national de l'Homme, en se servant de ses collections, à l'occasion de la XXVI^e Convention nationale du Congrès canadien-polonais.

FREDRICKSON, N. Jaye, and Sandra Gibb, 1980. *The Covenant Chain: Indian Ceremonial and Trade Silver*. 168 pages, 261 illustrations, 12 in colour. Paper, \$5.95, ISBN 0-660-10348-6 / 978-0-660-10348-8. Cloth, ISBN 0-660-10347-8 / 978-0-660-10347-1.

The “covenant chain” was a symbol of the friendship between Natives and Europeans in the eighteenth and nineteenth centuries and was represented by a ship tied to a tree with a silver chain. The authors have adopted this symbol to tell the exciting story of the active trade in silver from 1760 to 1821. With over 200 illustrations of the various forms of silver

traded (gorgets, brooches, earrings, crosses, etc). and several paintings showing the colourful and often unexpected ways the Natives wore their silver, this is "...a remarkably beautiful book." The Globe and Mail.

FREDRICKSON, N. Jaye, et Sandra Gibb, 1980. *La chaîne d'alliance : l'orfèvrerie de traite et de cérémonie chez les Indiens*. 168 pages, 261 illustrations, 12 en couleur. Papier, 5,95 \$, ISBN 0-660-90262-1 / 978-0-660-90262-3. Relié, ISBN 0-660-90261-3 / 978-0-660-90261-6.

La « chaîne d'alliance » était un symbole d'amitié entre les Autochtones et les Européens au cours des XVIII^e et XIX^e siècles et elle était représentée par un bateau attaché à un arbre par une chaîne d'argent. Les auteurs ont adopté ce symbole afin de raconter l'histoire passionnante du commerce actif de l'argent entre 1760 et 1821. Avec plus de 200 illustrations des diverses formes de l'argent commercialisé (pectoraux, broches, boucles d'oreille, croix, entre autres.) et plusieurs tableaux montrant la manière colorée et souvent inattendue dont les Autochtones portaient leur argent.

CANADIAN WAR MUSEUM / MUSÉE CANADIEN DE LA GUERRE, 1980. *Will Ogilvie – War Artist*. 6 pages, illustrated.

An illustrated guide to the Canadian War Museum exhibit. / Un guide illustré d'une exposition du Musée canadien de la guerre.

CANADIAN WAR MUSEUM / MUSÉE CANADIEN DE LA GUERRE, 1981. *Four War Artists / Quatre artistes de guerre*. 41 pages, 15 photographs / photographies, bilingual / bilingue.

Through the art of Albert-Edouard Clouthier, Charles Goldhamer, Ralph Malcolm Warner and Robert Buckham, five very different aspects of active service in the Second World War are depicted – winter harshness at the radar station on Brig Harbour Island, Labrador; life with No. 407 Squadron at Chivenor, Devon; the plastic surgery centre at East Grinstead, Essex; the Royal Australian Air Force in Canada; and the prisoner of war camps, Stalag Luft III (Sagan) and VIII B (Bübeck). / L'art d'Albert-Edouard Clouthier, de Charles Goldhamer, de Ralph Malcolm Warner et de Robert Buckham dépeint cinq aspects différents du service actif pendant la Seconde Guerre mondiale – la rudesse de l'hiver à la station radar de l'île Brig Harbour, au Labrador, la vie avec l'escadron n° 407 à Chivenor, dans le Devon; le centre de chirurgie plastique à East Grinstead, dans l'Essex; la Royal Australian Air Force au Canada et les camps de prisonniers de guerre; le Stalag Luft III (Sagan) et le Stalag VIII B (Bübeck).

GORDON, Kate, 1981. *The Vikings and their Predecessors*. With a contribution by Robert McGhee. 68 pages, 71 illustrations, 9 in colour, ISBN 0-660-10751-1 / 978-0-660-10751-6.

Catalogue of an exhibition presented at the National Museum of Man, Ottawa, from 16 December 1981 to 7 February 1982, and at the Museum of Science and Industry, Chicago, from 26 February to 9 May 1982. This book describes the world of the Vikings and their ancestors. Because of their far-ranging travel to places as distant as Byzantium and Newfoundland, the Vikings played a significant role in European cultural growth in the first millennium A.D.

GORDON, Kate, 1981. *Les Vikings et leurs prédécesseurs*. Avec un contribution par Robert McGhee. 68 pages, 71 illustrations, 9 en couleur, ISBN 0-660-90270-2 / 978-0-660-90270-8.

Le catalogue d'une exposition présentée au Musée national de l'Homme à Ottawa, du 16 décembre 1981 au 7 février 1982 et au Museum of Science and Industry, à Chicago, du 26 février au 9 mai 1982. Ce livre décrit le monde des Vikings et de leurs ancêtres. Du fait de leurs voyages à longue distance, vers des endroits aussi éloignés que Byzance et

Terre-Neuve, les Vikings ont joué un rôle important dans la croissance culturelle européenne, au cours du premier millénaire de notre ère.

LEROUX, Odette, ed. / réd., 1983. *The Cape Dorset Print / L'estampe de Cape Dorset*. 10 pages, 3 illustrations, bilingual / bilingue.

The catalogue of an exhibition illustrating the vitality and evolution of contemporary Cape Dorset Inuit prints held at Rideau Hall to commemorate the 1983 Order of Canada ceremony. / Le catalogue d'une exposition illustrant la vitalité et l'évolution des estampes contemporaines des Inuits de Cape Dorset, qui a eu lieu à Rideau Hall afin de commémorer la cérémonie de l'Ordre du Canada de 1983.

CRÉPEAU, Pierre, ed., 1983. *From the Heart: Folk Art in Canada*. 256 pages, 279 illustrations, 52 in colour, ISBN 0-7710-9022-6 / 978-0-7710-9022-6. Co-published with McClelland and Stewart, www.mcclelland.com.

From the Heart makes available the full scope of folk art from across Canada and introduces some of the artists who created it. The panorama of cultures and regional traditions that gives meaning to this vast nation is represented in the diverse objects brought together by the Canadian Centre for Folk Culture Studies, a branch of the Canadian Museum of Civilization.

CRÉPEAU, Pierre, éd., 1983. *Du fond du coeur : l'art populaire au Canada*. 256 pages, 279 illustrations, 52 en couleur. Papier, 5,95 \$, ISBN 0-660-90273-7 / 978-0-660-90273-9. Relié, 7,95 \$, ISBN 0-660-90272-9 / 978-0-660-90272-2.

Du fond du coeur rend disponible toute l'ampleur de l'art populaire de partout au Canada et présente quelques artistes qui l'ont créé. Le panorama des cultures et des traditions régionales qui donnent un sens à cette vaste nation est représentée par divers objets regroupés par le Centre canadien d'études sur la culture traditionnelle, une division du Musée canadien des civilisations.

ALLEN, Robert S., ed., 1983. *The Loyal Americans: The Military Role of the Loyalist Provincial Corps and Their Settlement in British North America, 1775-1784*. 126 pages, illustrated, ISBN 0-660-10753-8 / 978-0-660-10753-0.

A catalogue for the travelling exhibition produced jointly by the Canadian War Museum and the New Brunswick Museum to commemorate the bicentennial of the coming of the Loyalists to Canada. This study examines the important role played by the Loyalist Provincial Corps during the rebellion in colonial America.

ALLEN, Robert S., éd., 1983. *Les loyalistes: le rôle militaire des corps provinciaux loyalistes et leur établissement en Amérique du Nord britannique, 1775-1784*. 126 pages, illustré, ISBN 0-660-90274-5 / 978-0-660-90274-6.

Un catalogue de l'exposition itinérante produite conjointement par le Musée canadien de la guerre et le Musée du Nouveau-Brunswick, afin de commémorer le bicentenaire de l'arrivée des loyalistes au Canada. Cette étude examine le rôle important joué par le Loyalist Provincial Corps pendant la rébellion dans l'Amérique coloniale.

INGLIS, Stephen, and Sandy Gibb, 1984. *Works of Craft from the Massey Foundation Collection*. Introduction by Hart Massey. 142 pages, 184 photographs, 16 in colour. Paper, ISBN 0-919511-20-1 / 978-0-919511-20-0 and cloth, ISBN 0-01-951121-3 / 978-0-01-951121-6. Co-published with Balmuir Book Publishing Ltd. (Ottawa, Ontario).

A pictorial record, national in scope, of the best of contemporary crafts in glass, fibre, wood, leather, metal and clay, from the Massey Foundation Collection of Canadian Crafts donated to the National Museum of Man.

INGLIS, Stephen, et Sandy Gibb, 1984. *Objets d'art, oeuvres d'artisans. La collection de la Fondation Massey*. Introduction par Hart Massey. 142 pages, 184 photographies, 16 en couleur, ISBN 0-919511-22-8 / 978-0-919511-22-4. Coédité avec Balmuir Book Publishing Ltd. (Ottawa, Ontario).

Une documentation illustrée d'ampleur nationale des meilleurs objets d'artisanat contemporains, en verre, en fibres, en bois, en cuir, en métal et en argile, provenant de la collection d'objets d'artisanat canadiens de la Fondation Massey, donnés au Musée national de l'Homme.

KERT, Faye, 1987. *Canadian War Museum / Musée canadien de la guerre*. 22 pages, illustrated in colour / illustré en couleur, bilingual / bilingue, ISBN 0-660-50284-4 / 978-0-660-50284-7. Introduction by / Introduction par Victor Suthren.

An overview of the collections and exhibitions of the Canadian War Museum. / Un survol des collections et des expositions du Musée canadien de la guerre.

EISEMON, Thomas Owem, Lynn M. Hart, and / et Elkana Ong'esa, 1988. *Stories in Stone: Soapstone Sculptures from Northern Quebec and Kenya / La pierre raconte : sculptures de stéatite du Nouveau-Québec et du Kenya*. 80 pages, 66 illustrations, bilingual / bilingue, \$1.00 / 1 \$, ISBN 0-660-50288-7 / 978-0-660-50288-7

The works of many prominent Quebec and Kisii sculptors appear in this book. The selection shows the diversity of contemporary artistic expression in each society and reveals the themes common to both: stories, wildlife, daily life long ago and abstract concepts of the natural world. / Les œuvres de bon nombre de sculpteurs éminents du Québec et du Kisii sont présentées dans ce livre. La sélection permet de démontrer la diversité de l'expression artistique contemporaine dans chacune des sociétés et révèle les thèmes communs aux histoires, à la faune, à la vie quotidienne ancestrale et des concepts abstraits du monde naturel des deux sociétés.

CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION / MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS, 1988. *Treasures / Trésors*. 180 pages, 150 photographs / photographies, bilingual / bilingue, cloth / relié, ISBN 0-920656-77-3 / 978-0-920656-77-8. Co-published with / Coédité avec Old Bridge Press.

The curators of the Canadian Museum of Civilization present some of the museum's most beautiful artifacts in this richly illustrated book dedicated to Canada's cultural heritage. *Treasures / Trésors* is itself a portable museum, offering a sampling of artifacts representative of major periods in Canadian history. It highlights the history of Canada's Native peoples, the first settlers and Canada as a nation. / Dans ce livre richement illustré, consacré au patrimoine culturel du Canada, les conservateurs du Musée canadien des civilisations présentent quelques-uns des plus beaux artefacts du Musée. *Treasures / Trésors* est par lui-même un musée portatif, qui offre un échantillonnage des artefacts représentatifs des grandes périodes de l'histoire canadienne. Le livre met en lumière l'histoire des Autochtones du Canada, les premiers pionniers et le Canada comme nation.

HOFFMANN, Gerhard, ed., 1988. *Im Schatten der Sonne: Zeitgenössische Kunst der Indianer und Eskimos in*. 641 pages, illustrated, German only, ISBN 3-89322-014-3 / 978-3-89322-014-4. Copublished with Cantz, www.hatjecantz.de/.

The catalogue of the first major retrospective of contemporary Canadian Native art. The exhibition opened in Germany in December 1988 and at the Canadian Museum of Civilization in June 1989. Twenty-two essays from this book were translated into English

and published in the Canadian Ethnology Service Mercury Series as *In The Shadow of the Sun: Essays Edited by the Canadian Museum of Civilization*. / Le catalogue de la première rétrospective importante de l'art autochtone canadien contemporain. L'exposition s'est ouverte en Allemagne en décembre 1988 et au Musée canadien des civilisations en juin 1989. Vingt-deux études de ce livre furent traduites en anglais et publiées dans la collection Mercure du Service canadien d'ethnologie sous le titre : *In The Shadow of the Sun: Essays Edited by the Canadian Museum of Civilization*.

KERT, Faye, and / et Jan Hoffenaar, 1988. *The Sweetest Spring / Heureux printemps / De mooiste lente*. 48 pages, illustrated / illustré, maps / cartes, ISBN 0-660-50286-0 / 978-0-660-50286-1. Text in English, French and Dutch / Textes en anglais, français et néerlandais. Co-published with / Coédité avec Koninklijk Nederlands Leger-en Wapenmuseum, [www.legermuseum.nl / asp / page.asp?alias=legermuseum.nl](http://www.legermuseum.nl/asp/page.asp?alias=legermuseum.nl).

This book was produced as part of a special joint exhibition by the Canadian War Museum and the Royal Netherlands Army Museum with the assistance of the Dutch Army Historical Section. / La production de ce livre fait partie d'une exposition spéciale préparée conjointement par le Musée canadien de la guerre et le Musée de l'Armée royale des Pays-Bas avec l'aide de la Section de l'histoire de l'Armée néerlandaise.

NATIONAL MUSEUM OF MAN, 1989. *King Herod's Dream. Caesarea on the Sea*. 133 pages, illustrated.

Catalogue of the exhibition tracing the rise and fall of urban life at Caesarea, the once great marble city on the Mediterranean coast of Israel built by Herod the Great, king of the Jews, about 2,000 years ago. Organized by the Smithsonian Institution, the University of Maryland Center for Archaeology, The Caesarea Ancient Harbour Excavation Project and the Joint Expedition to Caesarea Maritima, in cooperation with the Department of Antiquities and Museums of the State of Israel.

MUSÉE NATIONAL DE L'HOMME, 1989. *Le rêve du roi Hérod. Césarée sur la mer*. 133 pages, illustré.

Ce catalogue de l'exposition qui montre l'essor et le déclin de la vie urbaine à Césarée, l'ancienne grande ville de marbre de la côte méditerranéenne d'Israël, construite par Hérodote le Grand, roi des juifs, il y a environ 2 000 ans. Organisée par la Smithsonian Institution, la University of Maryland Center for Archaeology, The Caesarea Ancient Harbour Excavation Project et la Joint Expedition to Caesarea Maritima, en collaboration avec le ministère des Antiquités et des Musées de l'État d'Israël.

MACDONALD, George F., and Stephen Alford, 1989. *A Museum for the Global Village*. 235 pages, 230 illustrations, ISBN 0-660-10787-2 / 978-0-660-10787-5.

A comprehensive and lavishly illustrated look at the Canadian Museum of Civilization, its stunning architecture, the public and behind-the-scenes facilities, the exhibitions, the various recreational and educational programs, and the adaptation of new technology and innovative approaches to traditional functions.

MACDONALD, George F., et Stephen Alford, 1989. *Un musée pour le village global*. 235 pages, 230 illustrations, ISBN 0-660-90287-7 / 978-0-660-90287-6.

Un ouvrage complet, somptueusement illustré, qui jette un regard sur le Musée canadien des civilisations, sa superbe architecture, les installations publiques et celles des coulisses, les expositions, les divers programmes récréatifs et éducatifs et l'adaptation des nouvelles technologies et d'approches novatrices pour des fonctions traditionnelles.

BÉGIN, Carmelle, and Pierre Crépeau, 1989. *Dance: Roots, Ritual and Romance*. 49 pages, 40 illustrations, \$1.00, ISBN 0-660-10791-0 / 978-0-660-10791-2.

This book explores the many music and dance traditions immigrants brought with them to Canada. It also shows how those traditions were changed by their new environment and, in turn, enriched the range and vitality of Canadian artistic expression. Illustrated with beautiful pieces from the museum's collection, this book presents dance as an eloquent medium for expressing the most profound and primal ideals and emotions, ranging from worship and patriotism to drama, seduction and escapism.

BÉGIN, Carmelle, et Pierre Crépeau, 1989. *Danseries : portrait de notre culture*. 49 pages, 40 illustrations, 1 \$, ISBN 0-660-90288-5 / 978-0-660-90288-3.

Ce livre étudie les nombreuses musiques et danses traditionnelles que les immigrants apportent avec eux au Canada. Il démontre également la façon dont le nouveau milieu a changé ces traditions et, en retour, la manière dont elles ont enrichi la gamme et la vitalité des expressions artistiques canadiennes. Illustré par de magnifiques articles de la collection du Musée, ce livre présente la danse comme un éloquent moyen d'expression des émotions et des idéaux les plus profonds et les plus primaux, allant de l'adoration et du patriotisme au drame, à la séduction et à l'évasion.

HOE, Ban Seng, 1989. *Beyond the Golden Mountain: Chinese Cultural Traditions in Canada*, 48 pages, 25 photographs, \$1.00, ISBN 0-660-10790-2 / 978-0-660-10790-5.

For more than a century, the Chinese in Canada have developed a heritage that blends aspects of Canadian life with their ancestral traditions. This book explores that heritage.

HOE, Ban Seng, 1989. *Au-delà de la montagne d'or : la culture traditionnelle des Sino-Canadiens*. 48 pages, 25 photographies, 1 \$, ISBN 0-660-90291-5 / 978-0-660-90291-3.

Pendant plus d'un siècle, les Chinois du Canada ont établi un patrimoine qui incorpore des aspects de la vie canadienne avec leurs traditions ancestrales. Ce livre étudie ce patrimoine.

INGLIS, Stephen, and Kristin Rothschild, 1989. *Masters of the Craft: Recipients of the Saidye Bronfman Award for Excellence in the Crafts, 1977-1986*. 144 pages, 99 illustrations, cloth, \$9.95, ISBN 0-660-10788-0 / 978-0-660-10788-2.

The masters featured in this book received the Saidye Bronfman Award for Excellence in the Crafts between 1977 and 1986. They are among the dedicated group who helped to re-establish the status of craftsmanship in Canada and to rebuild its historical links to architecture, design and ceremony. The book examines how skills are acquired, how a direction is established and how craftsmanship continues to develop and progress. The text is supported by a large number of documentary photographs and portraits of the artists, as well as outstanding colour photographs of the works of art.

INGLIS, Stephen, et Kristin Rothschild, 1989. *De main de maître : les lauréats du prix d'excellence en artisanat Saidye Bronfman, 1977-1986*. 144 pages, 99 illustrations, relié, 9,95 \$, ISBN 0-660-90289-3 / 978-0-660-90289-0.

Les maîtres en vedette dans ce livre ont reçu le Prix Saidye Bronfman pour excellence dans les métiers d'art, entre 1977 et 1986. Ils font partie d'un groupe spécialisé qui a contribué au rétablissement du statut de savoir-faire de l'artisan au Canada et à la reconstruction de ses liens historiques avec l'architecture, la conception et les cérémonies. Le livre décrit la façon dont s'acquièrent les aptitudes, dont est établie une orientation et dont le savoir-faire de l'artisan continue de se perfectionner et de progresser. Un grand nombre de photographies documentaires et de portraits d'artistes soutiennent le texte, ainsi que de merveilleuses photographies en couleur des œuvres d'art.

KARSH, Malak, 1990. *The Canadian Museum of Civilization. Photographs by Malak. / Le Musée canadien des civilisations. Photographies par Malak.* Introduction by / L'introduction par George F. MacDonald and / et Stephen Alford. 104 pages, 101 colour photographs / photographies en couleur. English cover: ISBN 0-660-12900-0 / 978-0-660-12900-6 (Reprinted 1994, ISBN 0-660-14031-4 / 978-0-660-14031-5; 1997, ISBN 0-660-15971-6 / 978-0-660-15971-3; 1999, ISBN 0-660-50759-5 / 978-0-660-50759-0) Couverture en français: ISBN 0-660-90295-8 / 978-0-660-90295-1. (Réimprimé 1994, ISBN 0-660-90297-4 / 978-0-660-90297-5; 1997, ISBN 0-660-96002-8 / 978-0-660-96002-9).

KARSH, Malak, 1999, 2002, 2004. *The Canadian Museum of Civilization. Photographs by Malak. / Le Musée canadien des civilisations. Photographies par Malak.* Introduction by / L'introduction par Victor Rabinovitch. 101 pages, 101 colour photographs / photographies en couleur, bilingual / bilingue, paper / papier, \$17.95 / 17,95 \$, ISBN 0-660-50761-7 / 978-0-660-50761-3.

Malak, the world renowned architectural and landscape photographer and pre-eminent recorder of Parliament Hill, turned his attention to another great building in Canada's National Capital Region – the Canadian Museum of Civilization. Malak's superb photographs do full justice to the museum's flowing, sensuous lines, intriguing shapes and constantly changing vistas. They also depict the exhibitions and programs created by museum staff for this magnificent building – a treasury of the past clad in the mantle of the future. / Malak, le photographe d'architecture et de paysage de renommée mondiale et le plus important auteur de clichés de la colline parlementaire, a porté son attention vers un autre grand édifice de la région de la capitale nationale du Canada – le Musée canadien des civilisations. Les superbes photographies de Malak rendent pleinement justice aux lignes fluides et voluptueuses du Musée, à ses formes intrigantes et aux échappées constamment changeantes. Elles dépeignent aussi les expositions et les programs créés par le personnel du Musée pour cette magnifique construction – un trésor du passé revêtu du manteau de l'avenir.

CRÉPEAU, Pierre, 1990. *Pointing at the Wind: The Weather Vane Collection of the Canadian Museum of Civilization.* 84 pages, 118 illustrations, \$1.00, ISBN 0-660-12904-3 / 978-0-660-12904-4.

From the familiar to the fanciful, weather vanes have been a practical and pleasing addition to Canadian rooftops for centuries. This guide illustrates the artistry of their largely anonymous artisans. Included is a discussion on the art and history of weather vanes, a description of the techniques generally used in their creation and a discussion on how they reflect the cultural values of the era in which they were made.

CRÉPEAU, Pierre, 1990. *Signes des vents : la collection de girouettes du Musée canadien des Civilisations.* 84 pages, 118 illustrations, ISBN 0-660-90296-6 / 978-0-660-90296-8.

Du familier au fantasque, les girouettes ont été pendant des siècles un ajout pratique et plaisant aux toits canadiens. Ce guide illustre le caractère artistique de leurs artisans, anonymes pour la plupart. S'y trouvent en outre une étude de l'art et de l'histoire des girouettes, une description des techniques généralement utilisées dans leur création et une discussion de la manière dont elles traduisent l'époque de leur fabrication.

WEIZMAN, Sandra Morton, 1990. *Artifacts From "A Coat of Many Colours: Two Centuries of Jewish Life in Canada" / Objets de l'exposition "La tunique aux couleurs multiples : deux siècles de présence juive au Canada."* Canadian Centre for Folk Culture Studies Mercury Series 62 / La collection mercure du Centre canadien d'études sur la culture traditionnelle n° 62. 134 pages, 75 photographs / photographies, bilingual / bilingue, \$7.95 / 7,95 \$, ISBN 0-660-50287-9 / 978-0-660-50287-8.

This volume portrays aspects of Canadian social history through the presentation of artifacts from the exhibition *A Coat of Many Colours: Two Centuries of Jewish Life in Canada* / *La tunique aux couleurs multiples : deux siècles de présence juive au Canada*.

The experiences of Jewish Canadians as recorded in the artifact labels poignantly demonstrate how important living memory can be to the identity of a people. (Published with the assistance of Seagrams and the Canadian Friends of Beth Hateutsoth.) / Ce volume dépeint des aspects de l'histoire sociale canadienne par la présentation d'artefacts de l'exposition *A Coat of Many Colours: Two Centuries of Jewish Life in Canada / La tunique aux couleurs multiples : deux siècles de présence juive au Canada*. Les expériences des juifs canadiens sont enregistrées dans les étiquettes des artefacts, en démontrant de manière poignante l'importance que peut avoir une mémoire vivante pour l'identité d'un peuple. (Publié avec l'aide de Seagrams et des Amis canadiens de Beth Hateutsoth)

BOLLEN, Hen A., 1990. *Victory Parade: Canadian War Artists in Holland 1944/45*. 64 pages, illustrated in colour, text in English and Dutch, ISBN 90-70793-07-5 / 978-90-70793-07-4. Co-published with Legermuseum Delft Armamentarium, Delft, The Netherlands.

The exhibition *Victory Parade* mounted in the Legermuseum in Delft, The Netherlands, from May 24 to December 2, 1990 under the title *A Canadian Sketchbook* is part of the exhibition *The Sweetest Spring* displayed in the Canadian War Museum in 1989. The paintings are part of the permanent collection of the Canadian War Museum.

CRÉPEAU, Pierre, 1991. *Playing with the Wind: The Whirligig Collection of the Canadian Museum of Civilization*. 55 pages, 68 photographs, \$1.00, ISBN 0-660-12923-X / 978-0-660-12923-0.

Whirligigs are wind toys, fanciful objects designed to catch the wind and delight the imagination. They express the visions, dreams, fantasies and humour of artisans who enjoy experimenting with shapes and colours.

CRÉPEAU, Pierre, 1991. *Jeux de vent : la collection des vire-vent du Musée canadien des Civilisations*. 55 pages, 68 photographies, 1,00\$, ISBN 0-660-90550-7 / 978-0-660-90550-1.

Les vire-vent sont des jeux à vent, des objets fantaisistes conçus afin d'attraper le vent et de charmer l'imagination. Ils expriment les visions, les rêves, les fantaisies et l'humour des artisans, qui se plaisaient à expérimenter des formes et des couleurs.

INGLIS, Stephen, 1991. *The Turning Point: The Deichmann Pottery, 1935-1963 / Le tournant : la poterie Deichmann, 1935-1963*. 73 pages, 88 illustrations, bilingual / bilingue, \$7.95 / 7,95 \$, ISBN 0-660-50298-4 / 978-0-660-50298-4.

This book focuses on the Canadian Museum of Civilization's impressive collection of Deichmann ceramics, acquired in 1989, and documents the careers of Erica and Kjeld Deichmann, Canada's first professional studio potters and winners of international recognition for their innovative ceramic forms, surfaces and glazes. It also explores the fascinating social context and significance of their work. / Ce livre est centré sur l'impressionnante collection de céramiques de Deichmann, acquise en 1989, du Musée canadien des civilisations, acquise en 1989, et documente les carrières d'Erica et de Kjeld Deichmann, les premiers potiers professionnels en atelier du Canada, qui ont mérité une reconnaissance internationale pour les formes, surfaces et émaux novateurs de leurs céramiques. Il permet également d'étudier le fascinant contexte social et l'importance de leur œuvre.

KLYMASZ, Robert B., ed., 1991. *Art and Ethnicity: The Ukrainian Tradition in Canada*. 80 pages, 63 illustrations, \$7.95, ISBN 0-660-12910-8 / 978-0-660-12910-5.

The Ukrainian experience in Canada goes back one hundred years. During that time, artistic expression has been a fundamental aspect of Ukrainian-Canadian ethnicity. This book features essays by six scholars from Canada, the United States and the Ukraine who explore

the history and life of the Ukrainian-Canadian community through its arts, including religious icons and folk art.

KLYMASZ, Robert B., éd., 1991. *Art et ethnicité : la tradition ukrainienne au Canada*. 80 pages, 63 illustrations, 7,95 \$, ISBN 0-660-90290-7 / 978-0-660-90290-6

L'expérience ukrainienne au Canada remonte à 100 ans. À cette époque, l'expression artistique était un aspect fondamental de l'ethnie ukraino-canadienne. Ce livre présente des textes d'érudits du Canada, des États-Unis et de l'Ukraine qui étudient l'histoire et la vie de la communauté ukraino-canadienne à travers son art, y compris les icônes religieuses et l'art traditionnel.

BLAIS, Jean-Marc, 1992. *Islamic Art and Patronage. Visitor's Guide / Art islamique et mécénat. Guide de visite*. 18 pages, illustrated / illustré, bilingual / bilingue.

A guidebook produced to accompany the exhibition, *Islamic Art and Patronage: Treasures from Kuwait*, on loan from the al-Sabal Collection of the Kuwait National Museum, presented at the Canadian Museum of Civilization in 1992. Objects were from the 8th to the eighteenth centuries and come from various parts of the Islamic world. / Un guide produit afin d'accompagner l'exposition *Art islamique et mécénat : Trésors d'art du Koweït*, prêt de la collection al-Sabal du Musée national du Koweït, présentée au Musée canadien des civilisations en 1992. Les objets datent du VIII^e au XVIII^e siècles et proviennent de différentes parties du monde islamique.

BLAIS, Jean-Marc, 19???. *Champlain's Journal. Selected Passages / Carnet de voyage. Extraits choisis des récits de Samuel de Champlain*. Introduction by / L'introduction par Jean-Pierre Chrestien. 40 pages, 2 maps / cartes, illustrated / illustré, bilingual / bilingue.

This travel journal accompanied the exhibition *Living in Canada in the Time of Champlain* and includes excerpts from the writings of Samuel de Champlain and Marc Lescarbot which shed light on this Canadian hero and the history of Canada at the beginning of the seventeenth century. / Ce journal de voyage accompagnait l'exposition *Vivre au Canada à l'époque de Champlain* et il comporte des extraits des récits de Samuel de Champlain et de Marc Lescarbot, ce qui jette une lumière sur ce héros canadien et l'histoire du Canada au début du XVII^e siècle.

MCMASTER, Gerald, and Lee-Ann Martin, eds., 1992. *Indigena: Contemporary Native Perspectives*. 200 pages, 92 photographs, 27 in colour. Paper, ISBN 1-55054-022-X / 978-1-55054-022-2. Cloth, ISBN 1-55054-036-X / 978-1-55054-036-9. Co-published with Douglas and McIntyre, www.douglas-mcintyre.com.

In *Indigena*, Native Canadians address historical injustices with passion and clarity while offering hope for the future. Eight writers and nineteen visual artists respond to the 500th anniversary of Columbus's landfall in the Americas, offering sharp counterpoint to the overused and inaccurate theme of "discovery", and celebrating both diversity and cultural tenacity.

MCMASTER, Gerald, et Lee-Ann Martin, réds., 1992. *Indigena : perspectives autochtones contemporaines*. 200 pages, 92 photographies, 27 en couleur. Papier, ISBN 0-660-90556-6 / 978-0-660-90556-3. Relié, 29,95 \$, ISBN 0-660-90555-8 / 978-0-660-90555-6.

Dans *Indigena*, les Autochtones canadiens traitent des injustices historiques avec passion et clarté, tout en offrant de l'espoir pour l'avenir. Huit rédacteurs et 19 artistes visuels réagissent au 500^e anniversaire du débarquement de Christophe Colomb en Amérique, en présentant un piquant contrepoint au thème surutilisé et inexact de la «découverte», et en célébrant la diversité et la ténacité culturelle.

MASSÉ, Alain, Susan McLeod O'Reilly, and John Willis, 1992. *Art Travels: Mail Art Festival, September 16 to October 31, 1992 / Art voyageur : festival d'art par correspondance, du 16 septembre au 31 octobre, 1992*. 100 pages, illustrated / illustré, bilingual / bilingue, ISBN 0-660-50750-1 / 978-0-660-50750-7.

LAFORET, Andrea, 1992. *The Book of the Grand Hall*. 80 pages, 52 illustrations, \$7.95, ISBN 0-660-14001-2 / 978-0-660-14001-8.

The Grand Hall of the Canadian Museum of Civilization presents the history and contemporary culture of the Native peoples of Canada's West Coast. It offers an inside look at the development and construction of the hall, and the conservation work behind it.

LAFORET, Andrea, 1992, 2002. *Le livre de la grande galerie*. 80 pages, 52 illustrations, 7,95 \$, ISBN 0-660-90554-X / 978-0-660-90554-9.

La grande galerie du Musée canadien des civilisations présente l'histoire et la culture contemporaine des Autochtones de la côte ouest du Canada. Elle offre un regard intérieur sur la mise sur pied et la construction de la galerie, ainsi que sur le travail de conservation sous-jacent.

BÉGIN, Carmelle, 1992. *Opus: The Making of Musical Instruments in Canada*. With the assistance of Constance Nebel. 148 pages, 150 photographs, cloth, \$10.95, ISBN 0-660-14006-3 / 978-0-660-14006-3.

This beautifully illustrated book, describing 102 instruments crafted by some sixty Canadian artisans, will be a fascinating study for music experts and enthusiasts alike. Many of these artisans have an international reputation and their clients include a broad range of respected musicians. The instruments, some of which are reproductions of those in European museums, illustrate an art which, despite a century of very slow development, has experienced a revival in the last two decades. Also featured are biographical sketches of the artisans, technical details and photographs taken during visits to workshops.

BÉGIN, Carmelle, 1992. *Opus : la facture instrumentale au Canada*. Avec l'aide de Constance Nebel. 148 pages, 150 photographies, relié, 10,95 \$, ISBN 0-660-90558-2 / 978-0-660-90558-7.

Ce livre magnifiquement illustré, qui décrit 102 instruments confectionnés par quelque 60 artisans canadiens, offre une étude fascinante aux experts tout comme aux passionnés de la musique. Nombre de ces artisans jouissent d'une réputation internationale et leurs clients incluent une large gamme de musiciens respectés. Les instruments, dont certains sont des reproductions de ceux de musées européens, illustrent un art qui, malgré un siècle de lente évolution, a connu une renaissance au cours des deux dernières décennies. Sont aussi présentés des détails techniques, des esquisses biographiques des artisans, et des photographies prises lors de visites dans les ateliers.

MCLEOD O'REILLY, Susan, 1992. *On Track: The Railway Mail Service in Canada*. 152 pages, 95 photographs, 50 illustrations, \$7.95, ISBN 0-660-14005-5 / 978-0-660-14005-6.

For over a century, mail in Canada was carried and processed on trains. As locomotives steamed across the country, postal workers sorted the mail in compact offices aboard railway cars. This book highlights the history of the railway mail service and chronicles the memories of some sixty-five former railway mail clerks.

MCLEOD O'REILLY, Susan, 1992. *À fond de train : le service postal ferroviaire au Canada*. 152 pages, 95 photographies, 50 illustrations, 7,95 \$, ISBN 0-660-90559-0 / 978-0-660-90559-4.

Au Canada, pendant plus d'un siècle, le courrier a été transporté et traité dans des trains. Pendant que les locomotives à vapeurs parcouraient le Canada en entier, les postiers triaient le courrier dans les petits bureaux de poste des wagons. Cet ouvrage met en lumière

l'histoire du service postal ferroviaire et fait la chronique des souvenirs de quelque 65 commis ambulants des postes.

CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION, 1992. *In The Shadow of the Sun: Essays Edited by the Canadian Museum of Civilization*. Canadian Ethnology Service Mercury Series 124. 552 pages, 202 photographs, ISBN 0-660-14012-8 / 978-0-660-14012-4.

This volume makes available, in English, most of the essays written to accompany the exhibition of the same name. Not included, are the essays by Gisela Hoffman, Bernadette Driscoll and Elizabeth McLuhan and the exhibition catalogue section which appeared in the original German publication. This book provides an overview of the evolution of contemporary Native Canadian art, regional styles as well as individual artistic styles are discussed and the various subjects, themes and techniques reflected in the works are examined.

MORRISON, David, 1992. *Arctic Hunters: The Inuit and Diamond Jenness*. 66 pages, 37 illustrations, 7 maps, ISBN 0-660-12924-8 / 978-0-660-12924-2.

This book celebrates the early ethnographic work of Diamond Jenness among the Copper Inuit in the central Arctic, and his archaeological work at Bering Strait and on the extinct Dorset culture of the Canadian Arctic. Together, these three studies provide a fascinating overview of Arctic life before the arrival of Europeans.

MORRISON, David, 1992. *Chasseurs de l'Arctique : les Inuits et Diamond Jenness*. 66 pages, 37 illustrations, 7 cartes, ISBN 0-660-90551-5 / 978-0-660-90551-8.

Ce livre célèbre le premier travail ethnographique de Diamond Jenness chez les Inuits du cuivre, dans l'Arctique central et son travail archéologique dans le détroit de Béring et sur la culture disparue des Esquimaux de Cape Dorset dans l'Arctique canadien. Ces trois études regroupées donnent un aperçu fascinant de la vie arctique avant l'arrivée des Européens.

CANADA POST CORPORATION, / LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES, 1992. *Canada, Our Home and Native Land: Living the Landscape / Canada, terre de nos aïeux: ces paysages qui nous habitent*. 27 pages, illustrated / illustré, bilingual / bilingue, ISBN 0-660-57423-3 / 978-0-660-57423-3.

Catalogue of *Living the Landscape*, a travelling exhibition of art works featured on a set of 12 stamps issued by Canada Post Corporation to celebrate Canada's 125th anniversary, held from June 1992 to January 1993. / Un catalogue de *Ces paysages qui nous habitent*, une exposition itinérante d'œuvres d'art présentées dans un jeu de 12 timbres émis par la Société canadienne des postes (SCP) afin de célébrer le 125^e anniversaire du Canada, qui s'est tenue de juin 1992 à janvier 1993

CANADIAN WAR MUSEUM / MUSÉE CANADIENNE DE LA GUERRE, 1993. *Military Munnings : The Canadian Art of an Equestrian Painter, 1917-1918 / From the Art Collection of the Canadian War Museum / Munnings, artiste militaire : les oeuvres canadiennes d'un peintre équestre, 1917-1918 / provenant de la collection d'art du Musée canadienne de la guerre*. 56 pages, illustrated / illustré, bilingual / bilingue, ISBN 0-660-57494-2 / 978-0-660-57494-3.

The catalogue of an exhibition of World War I art by Sir Alfred J. Munnings held at the Canadian War Museum in 1993. / Le catalogue d'une exposition d'art de la Première Guerre mondiale de Sir Alfred J. Munnings, qui a eu lieu au Musée canadien de la guerre en 1993.

EINARSSON, Magnús, and Helga Taylor, eds., 1993. *Just for Nice: German-Canadian Folk Art*. 124 pages, 154 photographs, \$12.95, ISBN 0-660-14009-8 / 978-0-660-14009-4.

This book examines traditional and innovative works by a broad spectrum of German-Canadian folk artists, including a number of contemporary artists. Selected from the Museum's collections, an eclectic range of objects, from furniture and garments to paintings and musical instruments, illustrates the geographical spread and regional variations, the endurance and humour, of German emigrants who sought out Canada as their new home. Eight essays by experts in art and culture offer fascinating perspectives on the symbolism of the folk art and the historical, social and religious influences on their communities.

EINARSSON, Magnús, et Helga Taylor, réds., 1993. *Un brin de fantaisie : art populaire Germano-Canadien*. 125 pages, 154 photographies, 12,95 \$, ISBN 0-660-90560-4 / 978-0-660-90560-0.

Ce livre examine les œuvres traditionnelles et novatrices d'un large éventail d'artistes populaires germano-canadiens, dont un certain nombre d'artistes contemporains. Choisis dans les collections du Musée, une gamme éclectique d'objets, allant de meubles et de vêtements à des tableaux et à des instruments musicaux, illustrent la dispersion géographique et les variations régionales, l'endurance et l'humour des immigrants allemands qui ont recherché au Canada leur nouveau pays de résidence. Huit études par des experts en art et en culture offrent de fascinantes perspectives sur le symbolisme de l'art populaire et les influences historiques, sociales et religieuses exercées sur leurs communautés.

BOURGAULT, Jérôme, and Nancy Ruddell, 1993. *Guide to the History Hall, Canadian Museum of Civilization*. 38 pages, illustrated, ISBN 0-660-14014-4 / 978-0-660-14014-8.

A guidebook to the historical settings presented in the Canadian Museum of Civilization's History Hall where exhibits illustrate our social and economic history from the arrival of the first Norse ships on the Atlantic coast, continuing westward through New France and Ontario.

BOURGAULT, Jérôme, et Nancy Ruddell, 1993. *Guide de la salle d'histoire, Musée canadien des civilisations*. 38 pages, illustré, ISBN 0-660-90561-2 / 978-0-660-90561-7.

Un guide sur les montages historiques présentés dans la Salle d'histoire du Musée canadien des civilisations, où des objets exposés illustrent notre histoire sociale et économique, dès l'arrivée des premiers bateaux scandinaves sur la côte atlantique et se poursuivant vers l'Ouest par la Nouvelle-France et l'Ontario.

LEROUX, Odette, Marion E. Jackson, and Minnie Aodla Freeman, eds., 1994. *Inuit Women Artists: Voices from Cape Dorset*. 256 pages, 200 photographs, 50 in colour. Cloth, \$39.95, ISBN 1-55054-131-5 / 978-1-55054-131-1. Paper, \$29.95, ISBN 1-55054-470-5 / 978-1-55054-470-1. Co-published with Douglas and McIntyre, www.douglas-mcintyre.com.

Twelve women open this rare window on the northern world of the Inuit. From the nine artists, reminiscences of life on the land and thoughtful comments on the sources of inspiration for their art are interwoven with vivid images of a unique culture and a stern landscape. From the writers, comments from different vantage points illuminate the experience of Inuit women in the modern world.

LEROUX, Odette, Marion E. Jackson, et Minnie Aodla Freeman, réds., 1994. *Femmes artistes inuit : échos de Cap Dorset*. 256 pages, 200 photographies, 50 en couleur, papier, ISBN 0-660-90562-0 / 978-0-660-90562-4.

Douze femmes ouvrent cette rare fenêtre sur le monde nordique des Inuits. Les reminiscences de neuf artistes à propos de la vie dans les terres et des commentaires judicieux sur les sources d'inspiration de leur art sont entrelacés avec des images vivantes

d'une culture unique et d'un paysage sévère. Les commentaires des rédacteurs, à partir de différents points d'observation, illuminent l'expérience des femmes inuit dans le monde moderne.

HALL, Judy, Leslie Tepper, and / et Judy Thompson, 1994. *Threads of the Land: Clothing Traditions from Three Indigenous Cultures / Liens à la terre : traditions vestimentaires de trois cultures autochtones*. 24 pages, 22 illustrations, bilingual / bilingue, \$7.95 / 7,95 \$, ISBN 0-660-50752-8 / 978-0-660-50752-1.

This richly illustrated Native clothing compendium takes a look at some of the artifacts from the Canadian Museum of Civilization exhibition of the same title. / Ce recueil richement illustré de vêtements autochtones examine des artefacts de l'exposition du Musée canadien des civilisations qui leur est consacrée.

THOMPSON, Judy, 1994. *From the Land: Two Hundred Years of Dene Clothing*. 152 pages, 100 halftones, 13 colour photographs, \$19.95, ISBN 0-660-14025-X / 978-0-660-14025-4. Note: Special set price for *From the Land: Two Hundred Years of Dene Clothing, Earth Line and Morningstar: NLaka'pamux Clothing Traditions* and *Sanatujut: Pride in Women's Work, Copper and Caribou Inuit Clothing Traditions*, ISBN 0-660-19586-0 / 978-0-660-19586-5, \$50.00.

From the Land documents clothing made by the Dene, the Athapaskan-speaking peoples of Canada's Northwest Territories, during a period that extended from the late eighteenth century to the present day. Information from missionaries, explorers, traders, anthropologists and the Dene themselves is interwoven with the wealth of visual materials from early paintings and sketches, pattern drawings, photographs and illustrations of clothing artifacts from the Canadian Museum of Civilization and other museum collections.

TEPPER, Leslie, 1994. *Earth Line and Morningstar: NLaka'pamux Clothing Traditions*. 137 pages, illustrated, \$19.95, ISBN 0-660-14026-8 / 978-0-660-14026-1. Note: Special set price for *From the Land: Two Hundred Years of Dene Clothing, Earth Line and Morningstar: NLaka'pamux Clothing Traditions* and *Sanatujut: Pride in Women's Work, Copper and Caribou Inuit Clothing Traditions*, ISBN 0-660-19586-0 / 978-0-660-19586-5, \$50.00.

This is the first in-depth study of NLaka'pamux clothing traditions. The art of dress and adornment is an act of aesthetic, social and religious significance. With the arrival of European traders, clothing style quickly changed to adapt new materials and fashions but the skills needed to produce traditional clothing and the knowledge of its symbolic importance continued and are still being taught in NLaka'pamux communities today.

HALL, Judy, Jill Oakes, and Sally Qimmiu'naaq Webster, 1994. *Sanatujut: Pride in Women's Work, Copper and Caribou Inuit Clothing Traditions*. 136 pages, illustrated, \$19.95, ISBN 0-660-14027-6 / 978-0-660-14027-8. Note: Special set price for *From the Land: Two Hundred Years of Dene Clothing, Earth Line and Morningstar: NLaka'pamux Clothing Traditions* and *Sanatujut: Pride in Women's Work, Copper and Caribou Inuit Clothing Traditions*, ISBN 0-660-19586-0 / 978-0-660-19586-5, \$50.00.

This book traces the history of Copper and Caribou Inuit clothing and personal adornment from early evidences of skin-working technology in Canada's Arctic to the present day. It brings together archaeological material, written and visual accounts of explorers, traders, missionaries and anthropologists in the North as well as twentieth-century photographs and illustrations and pattern drawings of traditional and contemporary garments from the collections of the Canadian Museum of Civilization. Clothing artifacts and ethnohistorical sources are complemented by Inuit writings, oral traditions, art and the knowledge and expertise of contemporary Inuit seamstresses.

FLEMING, John, 1994. *The Painted Furniture of French Canada, 1700-1840*. 179 pages, 105 photographs, 91 in colour, cloth, \$19.95, ISBN 0-9218208-5-2 / 978-0-9218208-5-9. Co-published with Camden House Publishing Inc.

A major reference work for collectors and historians, and a highly readable study for a general audience, this is the first book about painted furniture in Canada and the first broad examination of furniture from French Canada in over three decades. Based on archival records, contemporary newspapers, directories and an examination of pieces in thirty public and private collections, the book describes, within their historical context, the organization of domestic interiors, and the materials and methods of construction. It also discusses the high style and folk influences on furniture design and decoration in New France and then in Lower Canada to about 1840.

FLEMING, John, 1994. *Les meubles peints du Canada français, 1700-1840*. 179 pages, 105 photographies, 91 en couleur, relié, ISBN 0-9218209-4-1 / 978-0-9218209-4-1. Coédité avec Camden House Publishing Inc.

Cet important travail de référence pour les collectionneurs et les historiens et une étude extrêmement lisible pour un grand public est le premier livre consacré au mobilier peint au Canada et le premier large examen des meubles du Canada français en plus de trois décennies. D'après des dossiers d'archives, des journaux d'époque, des répertoires et un examen de pièces dans 30 collections publiques et privées, le livre décrit dans leur contexte historique l'organisation des intérieurs des maisons, les matériaux et les méthodes de construction. Il étudie également le style haut de gamme et les influences populaires sur la conception et la décoration des meubles dans la Nouvelle-France et ensuite dans le Bas-Canada jusqu'aux environs de 1840.

CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION / MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS, 1995. *Masters of the Arctic: Contemporary Inuit Art from the Canadian Museum of Civilization / Maîtres de l'Arctique : l'art Inuit contemporain au Musée canadien des Civilisations*. ISBN 0-9695921-8-3 / 978-0-9695921-8-1. Co-published with / Coédité avec Garfinkel Publications Inc. (Vancouver, B.C.).

Annual calendar for the year 1995 which included colour photographs of contemporary Inuit art pieces from the collections of the Canadian Museum of Civilization, produced to accompany the exhibition of the same name. / Calendrier annuel de 1995, qui inclut des photographies en couleur d'œuvres artistiques inuites contemporaines des collections du Musée canadien des civilisations, produit afin d'accompagner l'exposition du même nom.

CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION / MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS, 1995. *Masters of the Arctic: Contemporary Inuit Art from the Canadian Museum of Civilization / Maîtres de l'Arctique : l'art Inuit contemporain au Musée canadien des Civilisations*. 90 pages, 22 colour photographs / photographies en couleur, bilingual / bilingue, cloth / relié, ISBN 1-89611-402-3 / 978-1-89611-402-9. Co-published with / Coédité avec Garfinkel Publications Inc. (Vancouver, B.C.).

An address book containing striking colour photographs of some of the artifacts of the Canadian Museum of Civilization's collection of contemporary Inuit art, produced to accompany the exhibition of the same name. / Un carnet d'adresses qui contient de frappantes photographies en couleur de quelques artefacts de la collection d'art inuit contemporain du Musée canadien des civilisations, produit afin d'accompagner l'exposition du même nom.

MCMMASTER, Gerald, 1995. *Edward Poitras: Canada XLVI Biennale Di Venezia*. 163 pages, 25 halftones and 9 colour photographs, \$9.95, ISBN 0-660-50753-6 / 978-0-660-50753-8.

This book brings to national and international attention Edward Poitras, a Metis artist who was the only Canadian artist chosen to officially represent Canada at the prestigious Venice

Biennale in Italy in 1995. The author takes us through a compelling interpretation of Poitras's work.

RUDDELL, Nancy, 1995, 1999. *Raven's Village: The Myths, Arts and Traditions of Native People from the Pacific Northwest Coast. Guide to the Grand Hall*. 53 pages, illustrated, \$4.95, ISBN 0-660-14035-7 / 978-0-660-14035-3.

This richly illustrated book recounts and interprets the stories behind the magnificent totem poles and traditional houses on display in the Grand Hall of the Canadian Museum of Civilization.

RUDDELL, Nancy, 1995, 1998, 1999. *Le village de corbeau : les mythes, les arts et les traditions des autochtones de la côte ouest. Guide de la grande galerie*. 53 pages, illustré, ISBN 0-660-14035-7 / 978-0-660-14035-8.

Cet ouvrage richement illustré retrace et interprète les histoires sous-jacentes aux magnifiques mâts totémiques et aux habitations traditionnelles présentés dans la grande galerie du Musée canadien des civilisations.

KLYMASZ, Robert B., and Koozma J. Tarasoff, 1995. *Spirit Wrestlers: Centennial Papers in Honour of Canada's Doukhobor Heritage*. Canadian Centre for Folk Culture Studies Mercury Series 67. 252 pages, 10 photographs, \$10.95, ISBN 0-660-14034-9 / 978-0-660-14034-6.

The centenary of Doukhobor settlement in Canada (1899-1999) marks a unique chapter in the story of this country and its peoples. Twenty-six contributors from Canada, Russia, Japan and the United States offer important insights into the legacy of the Doukhobors with discussions on Doukhobor philosophy and spirituality, song traditions and history to aspects of material culture—textile arts, dress and furnishings—and museological concerns.

GALIPEAU, Pascale, 1995. *Les paradis du monde : l'art populaire du Québec*. Centre canadien d'études sur la culture traditionnelle, La série mercure n° 68. 239 pages, 158 photographies, 19,95 \$, ISBN 0-660-90563-9 / 978--660-90563-1. With English transcript, \$19.95, ISBN 0-660-15956-2 / 978-0-660-15956-0.

Catalogue of the exhibition of folk art from the collection of the Canadian Museum of Civilization, held 24 June 1995 to 16 February 1997. It offers a serious, and often humorous, look at a major artistic movement in Quebec and at the people who collect folk art and examines the trends, the styles and the originality of the works, the sources of inspiration of the artists, and the way in which museum collections of this type are built. / Le catalogue de l'exposition d'art populaire de la collection du Musée canadien des civilisations, qui s'est tenue du 24 juin 1995 au 16 février 1997. Il offre un regard sérieux et souvent humoristique sur un important mouvement artistique québécois et sur les personnes qui collectionnent l'art populaire, et il examine les tendances, les styles et l'originalité des œuvres, les sources d'inspiration des artistes ainsi que la façon dont sont constituées les collections de ce type du Musée.

SUTHERLAND, Patricia, and / et Robert McGhee, 1996. *Lost Visions, Forgotten Dreams: Life and Art of an Ancient Arctic People / Quêtes et songes hyperboréens: la vie et l'art d'un peuple ancien de l'Arctique / Jagasiĵut takusimajat, puigurtqusimajut sinnattuumait: i_singgit ammaru sanauganggin inummariuraartuit ukiurtartummi*. 24 pages, illustrated / illustré. Published in English, French and Inuktitut / Édité en anglais, en français et en Inuktitut.

SUTHERLAND, Patricia, and / et Robert McGhee, 1996. *Lost Visions, Forgotten Dreams. Life and Art of an Ancient Arctic People / Quêtes et songes hyperboréens. La vie et l'art d'un peuple ancien de l'Arctique*. 48 pages, 2 illustrations, 1 map / carte, 1 table / tableau, bilingual / bilingue.

This exhibition guidebook presents the prehistoric art of the Palaeo-Eskimos, the people who occupied Arctic Canada three thousand years before the Inuit arrived, against the background of a way of life that was uniquely adapted to the coldest and bleakest part of the habitable world. / Ce guide présente l'art préhistorique des Paléo-esquimaux qui occupèrent l'Arctique canadien 3 000 ans avant que n'arrivent les Inuits, dans le cadre d'un mode de vie qui était adapté de façon unique à la partie du monde habitable la plus froide et la plus austère.

CANADIAN WAR MUSEUM / MUSÉE CANADIEN DE LA GUERRE, 1998. *Paragraphs in Paint: The Second World War Art of Pegi Nicol Macleod / Des paragraphes en peinture: la Deuxième Guerre mondiale vue par Pegi Nicol Macleod*. 24 pages, illustrated / illustré, bilingual / bilingue.

Catalogue of the travelling exhibition of the Canadian War Museum held at the Confederation Centre Art Gallery and Museum from 1 November 1998 to 3 January 1999, and other galleries.

INGLIS, Stephen, ed., 1998. *Transformation. Prix Saidye Bronfman Award. 1977-1996*. 119 pages, 69 photographs, 68 in colour, \$29.95, ISBN 0-660-17503-7 / 978-0-660-17503-4.

This lavishly illustrated publication celebrates twenty years of excellence in fine crafts. Featuring the exquisite work of some of Canada's finest craftspeople, all recipients of the prestigious Prix Saidye Bronfman Award, the book outlines the history of crafts in Canada and discusses the placement of craft in a museum environment.

BAILLARGEON, Morgan, and Leslie Tepper, 1998. *Legends of Our Times. Native Cowboy Life*. 288 pages, 160 illustrations, 80 in colour. Cloth, \$29.95, ISBN 0-295-97728-0 / 978-0-295-97728-7. Paper, \$19.95, ISBN 0-295-97729-9 / 978-0-295-97729-4. Co-published with University of British Columbia Press, www.ubcpres.ubc.ca/index.html.

Through poetry, legends, and personal reminiscences, Native people tell about their participation in ranching and rodeo life. *Legends of Our Times* also explores the special relationship Native peoples living in western North America have had with the horse, buffalo, coyote, and dog.

BROUSSEAU, Francine, 1998. *Jean Paul Lemieux. His Canada*. 48 pages, 19 colour photographs, \$9.95, ISBN 0-660-10797-X / 978-0-660-10797-4.

In 1982 the Canadian artist Jean Paul Lemieux was commissioned to create 12 paintings representing each province and territory to illustrate the stamps in the 1984 Canada Day series. These exceptional artworks are featured in this catalogue which also includes several quotations by the artist.

BROUSSEAU, Francine, 1998. *Jean Paul Lemieux. Visions du Canada*. 48 pages, 19 photographies en couleur, 9,95 \$, ISBN 0-660-96003-6 / 978-0-660-96003-3.

En 1982, l'artiste canadien Jean-Paul Lemieux a reçu une commande en vue de créer 12 tableaux représentant chacune des provinces et territoires, afin d'illustrer les timbres de la série Fête du Canada 1984. Ces œuvres d'art exceptionnelles sont mises en vedette dans ce catalogue, qui inclut aussi plusieurs citations de l'artiste.

MCMMASTER, Gerald, ed., 1998. *Reservation X. The Power of Place in Aboriginal Contemporary Art*. 168 pages, colour and black and white illustrations, ISBN 0-86492-250-7 / 978-0-86492-250-2. Co-published with Goose Lane Editions, www.gooselane.com/gle.htm.

Reservation X showcases installations created by seven of North America's foremost Native artists – Mary Longman, Nora Naranjo-Morse, Marianne Nicolson, Shelly Niro, Jolene Rickard, Mateo Romero, and C. Maxx Stevens. Essays by Gerald McMaster, Paul

Chaat Smith, Nancy Marie Mithlo, and Charlotte Townsend-Gault explore the rich connections among person, society, and place.

TILNEY, Phil, 1999. *This Other Eden: Canadian Folk Art Outdoors*. 130 pages, 55 photographs, 43 in colour, ISBN 1-55054-698-8 / 978-1-55054-698-9. Co-published with Douglas and McIntyre, www.douglas-mcintyre.com.

If there is an Eden, it's one we create in our own yards and gardens. This book is a celebration of garden and outdoor art and their creators. It portrays the eras of Canadian folk art and pays homage to the rich and surprisingly varied traditions of folk art.

TILNEY, Phil, 1999. *Éden, côté jardin. L'art populaire canadien en plain air*. 144 pages, 55 photographies, 43 en couleur, 19,95 \$, ISBN 0-660-96005-2 / 978-0-660-96005-0.

S'il y a un paradis, c'est celui que nous créons dans nos propres terrains et jardins. Ce livre célèbre l'art du jardin et de plein air et leurs créateurs. Il dépeint l'époque de l'art populaire canadien et rend hommage aux traditions riches et étonnement variées de l'art populaire.

VON FINCKENSTEIN, Maria, ed., 1999. *Celebrating Inuit Art 1948-1970*. Essays by James Houston and Ann Meekitjuk Hanson. Foreword by Adrienne Clarkson. 191 pages, 97 colour photographs, cloth, \$35.00, ISBN 1-55263-104-4 / 978-1-55263-104-1. Co-published with Key Porter Books Ltd., www.keyporter.com.

Celebrating Inuit Art is a comprehensive, authoritative and breathtakingly beautiful survey of Inuit sculpture from a period of unequalled turmoil for the inhabitants of Canada's Far North. Lavishly illustrated, this book is an impressive photographic tribute to an art form that was virtually unknown fifty years ago but which is now regularly featured in major art exhibitions worldwide.

VON FINCKENSTEIN, Maria, réd., 1999. *L'art Inuit en fête 1948-1970*. Essais par James Houston et Ann Meekitjuk Hanson. 191 pages, 97 photographies en couleur, relié, 35 \$, ISBN 0-660-96008-7 / 978-0-660-96008-1.

Celebrating Inuit Art est un superbe relevé complet, à vous couper le souffle et faisant autorité, de la sculpture inuite, d'une période d'agitation sans égale pour les habitants du Grand Nord du Canada. Luxueusement illustré, ce livre est un impressionnant tribut photographique rendu à une forme d'art, qui était pratiquement inconnu il y a 50 ans, mais qui est maintenant régulièrement mis en vedette dans les grandes expositions artistiques du monde entier.

BRANDON, Laura, and Dean F. Oliver, 2000. *Canvas of War. Painting the Canadian Experience 1914-1945*. 192 pages, 120 photographs, 110 in colour, 3 maps. Cloth, \$55.00, ISBN 1-55054-772-0 / 978-1-55054-772-6. Re-released in 2005 to commemorate the opening of the new Canadian War Museum. Paper, \$35.00, ISBN 1-55054-883-2 / 978-1-55054-883-9. Co-published with Douglas and McIntyre, www.douglas-mcintyre.com.

During the First and Second World Wars some of Canada's finest artists — including A.Y. Jackson, Arthur Lismer, Mabel May, Alfred Munnings, Alex Colville, Charles Comfort, Molly Lamb Bobak and Jack Shadbolt — were commissioned to capture history in the making. This superb book weaves 110 full-colour, seldom-seen images, mesmerizing works produced on the battlefield, with archival photographs and an evocative and informative text.

BRANDON, Laura, et Dean F. Oliver, 2000. *Tableaux de guerre. Reflets de l'expérience canadienne, de 1914 à 1945*. 192 pages, 120 photographes, 110 en couleur, 3 cartes, papier, 55 \$, ISBN 2-89249-958-5 / 978-2-89249-958-2. Publié en 2005 afin de célébrer l'ouverture du nouveau Musée canadien de la guerre. Coédité avec les Éditions du Trécarré.

Au cours des deux guerres mondiales, le Canada a passé la commande à certains de ses meilleurs artistes - tels que A.Y. Jackson, Arthur Lismer, Mabel May, Alfred Munnings, Alex Colville, Charles Comfort, Molly Lamb Bobak et Jack Shadbolt - afin de saisir l'histoire en train de se faire. Ce superbe album présente en couleurs 110 de ces oeuvres, rarement vus, des tableaux fascinants réalisés sur le champ de bataille, ainsi que des photos d'archives, et un texte évocateur et instructif.

PAIS DE BRITO, Joaquim, 2001. *Isumavut : a expressfao artística de nove mulheres de Cape Dorset*. 175 pages, illustrated / illustré, ISBN 972-787-041-4 / 978-972-787-041-7. Co-published with / Coédité avec Comissfao Nacional para as Comemoraçfoes dos Descobrimentos Portugueses.

An abridged Portuguese edition of *Inuit Women Artists: Voices from Cape Dorset* published with Douglas and McIntyre. / Une édition portugaise abrégée de *Inuit Women Artists: Voices from Cape Dorset*, publiée avec Douglas and McIntyre.

MCGHEE, Robert, 2001. *The Arctic Voyages of Martin Frobisher. An Elizabethan Adventure*. 198 pages, 60 illustrations, 42 in colour, cloth, \$49.95, ISBN 0-7735-2235-2 / 978-0-7735-2235-0. Co-published with McGill-Queen's University Press, www.mqup.mcgill.ca.

In July 1576, privateer and adventurer Martin Frobisher took up the search for a northwestern route to Asia, and sighted the most easterly outlier of Arctic North America. Over the next three summers this region would be the scene of an adventure involving the fruitless search for a northwest passage, the first attempt by the British to establish a settlement in the New World, and the first major gold-mining fraud in North American history.

GRANATSTEIN, J. L., 2001. *Reflections on the Canadian Experience 1914-1945 / Réflexions sur l'expérience canadienne 1914-1945*. 24 pages, illustrated / illustré, bilingual / bilingue, ISBN 0-9689670-0-0 / 978-0-9689670-0-3. Published by Passing the Torch Campaign and Friends of the Canadian War Museum / Édité par la Campagne Passions le flambeau et les Amis du Musée canadien de la guerre.

Selected quotations from the visitors' comment book. Forward by Jack Granatstein. / Extraits du recueil de commentaires des visiteurs. Avant-propos par Jack Granatstein.

CANADIAN WAR MUSEUM / MUSÉE CANADIEN DE LA GUERRE, 2001. *The War Paintings in the Senate Chamber / Les tableaux de guerre de la Chambre du Sénat*. 20 pages, illustrated in colour / illustré en couleur, bilingual / bilingue, ISBN 0-660-61263-1 / 978-0-660-61263-8.

VON FINCKENSTEIN, Maria, ed., 2002. *Nuvisavik: The Place Where We Weave*. 202 pages, 97 photographs, 61 in colour, \$44.95, ISBN 0-7735-2335-9 / 978-0-7735-2335-7. Co-published with McGill-Queen's University Press, www.mqup.mcgill.ca.

A blend of art and cultural history, *Nuvisavik: The Place Where We Weave*, shows how tapestry weaving was introduced to Inuit women in Pangnirtung on Baffin Island, as a way of bridging the transition between nomadic camp life and permanent settlement. The tapestries depict stories of traditional life as told by the Elders, and celebrate the achievement of the tapestry weavers in these vivid portraits of their community and its history.

VON FINCKENSTEIN, Maria, réd., 2002. *Nuvisavik— là où nous tissons*. 202 pages, 97 photographies, 61 en couleur, 44,95 \$, ISBN 0-660-96009-5 / 978-0-660-96009-8.

Portant à la fois sur l'art et l'histoire culturelle, *Nuvisavik – Là où nous tissons* raconte comment le tissage de tapisseries a été présenté aux femmes Inuites de Pangnirtung comme un moyen de faciliter la transition entre la vie nomade des campements et la vie sédentaire dans des établissements permanents. Les tapisseries représentent des histoires de la vie traditionnelle racontée par les anciens, et rendent hommage à l'oeuvre des tisserandes dans ces portraits vivants de leur communauté et son histoire.

HOE, Ban Seng, 2003. *Enduring Hardship. The Chinese Laundry in Canada*. Canadian Centre for Folk Culture Studies Mercury Series 76. 94 pages, 85 illustrations, \$19.95, ISBN 0-660-19078-8 / 978-0-660-19078-5.

Faced with discrimination, early Chinese immigrants had little choice but to create their own economic niche. From the turn of the twentieth century into the 1950s, generations of Chinese immigrants toiled as laundry workers. This book poignantly describes why the Chinese laundry remains a symbol of hard work, sacrifice and enduring hardship.

KAOUK, Aïda, and Dominique Bourque, eds., 2003. *The Lands Within Me: Expressions by Canadian Artists of Arab Origin*. 160 pages, 100 photographs, 70 in colour, \$45.00, ISBN 0-660-19088-5 / 978-0-660-19088-4.

Lavishly illustrated with more than 100 images in colour and black and white, this book raises the profile – not only of the Arab-Canadian contribution to Canada's artistic scene, but also of the immigrant experience, and the way this experience has been translated into works of undeniable impact.

KAOUK, Aïda, et Dominique Bourque, réds., 2003. *Ces pays qui m'habitent – expressions d'artistes canadiens d'origine Arabe*. 160 pages, 100 photographies, 70 en couleur, papier, 45 \$, ISBN 0-660-96852-5 / 978-0-660-96852-8.

Abondamment illustré de plus d'une centaine d'images en couleur et en noir et blanc, cet ouvrage permet de mieux connaître, non seulement les contributions des Canadiens d'origine arabe à la scène artistique canadienne, mais aussi l'expérience de l'immigrant, et la manière dont celle-ci a été traduite dans des oeuvres dont l'impact ne saurait être nié.

ALUNIK, Ishmael, Eddie Dean Kolausok, and David Morrison, 2003. *Across Time and Tundra: The Inuvialuit of the Western Arctic*. 240 pages, 120 illustrations, 40 in colour, cloth, ISBN 1-55192-645-8 / 978-1-55192-645-2. Co-published with Raincoast Books, www.raincoast.com.

This beautiful book is the definitive, illustrated history of one of North America's most interesting and least known Native people. *Across Time and Tundra* features over 120 images, including many rare archival photos and exquisite works of art. The text includes traditional Inuvialuit stories and Elders' remembrances of life long ago.

Winner of the Canadian Authors Association Lela Comon Award for Canadian History and the 2003 Canadian Historical Association's Clío Award for Best Book on the North.

ALUNIK, Ishmael, Eddie Dean Kolausok, et David Morrison, 2004. *À travers temps et toundra – les Inuvialuits de l'Arctique de l'ouest*. 240 pages, 120 illustrations, 40 en couleur, relié, 65 \$, ISBN 0-660-96840-1 / 978-0-660-96840-7.

Ce superbe ouvrage illustre l'histoire des Inuvialuits, l'un des peuples autochtones les plus intéressants et les moins connus de l'Amérique du Nord. Comportant plus de 120

images stupéfiantes dont de splendides œuvres d'art, on peut y lire des légendes, des récits traditionnels et des souvenirs lointains racontés par des anciens.

POSEN, I. Sheldon, 2004. *626 by 9. A Goal-By-Goal Timeline of Maurice "The Rocket" Richard's Scoring Career in Pictures, Stats and Stories*. 36 pages, 118 photographs, 68 in colour, 20 graphs, \$10.95, ISBN 0-660-19255-1 / 978-0-660-19255-0.

626 by 9 is a goal-by-goal chronicle in pictures, stats and stories celebrating the remarkable career of Maurice "The Rocket" Richard and his impact on Canada's history. It includes photographs of The Rocket in action, the sticks he used to score the milestone goals, and his numerous awards and trophies.

POSEN, I. Sheldon, 2004. *626 par 9. Une énumération chronologique des buts marqués par Maurice « Rocket » Richard, en photographs, statistiques et récits*. 36 pages, 118 photographies, 68 en couleur, 20 graphiques, 10,95 \$, ISBN 0-660-96903-3 / 978-0-660-96903-9.

626 par 9 est une énumération chronologique, en photos, statistiques et récits, des buts de Maurice « Rocket » Richard, un hommage à cet illustre hockeyeur qui a laissé son empreinte sur l'histoire du Canada. L'ouvrage présente des photos du Rocket en action, des bâtons avec lesquels il a marqué ses buts historiques, sans oublier ses nombreux prix et trophées.

ELDER, Alan c., ed., 2005. *Made in Canada. Craft and Design in the Sixties*. 128 pages, \$39.95, ISBN 0-7735-2873-3 / 978-0-7735-2873-4. Copublished with Design Exchange, www.dx.org/ and McGill-Queen's University Press, www.mqup.mcgill.ca.

The 1960s was an exciting time in Canadian history. A new flag, our 100th birthday and Expo 67. *Made in Canada* explores this optimistic decade through Canadian designs and social influences including youth culture and government programs. An essential book for anyone interested in one of Canada's most pivotal decades.

ELDER, Alan c., éd., 2005. *Fabriqué au Canada. Métiers d'art et design dans les années soixante*. 128 pages, 39,95 \$, ISBN 0-7735-2943-8 / 978-0-7735-2943-4. Coédité avec Design Exchange, www.dx.org/ et McGill-Queen's University Press, www.mqup.mcgill.ca.

Les années 1960 représentent une époque exaltante de l'histoire canadienne — nouveau drapeau, 100^e anniversaire et Expo 67. *Fabriqué au Canada* présente cette décennie de tous les espoirs par le biais de créations canadiennes et d'éléments ayant influé sur la société, notamment la culture des jeunes et les programmes gouvernementaux. Voici un ouvrage essentiel pour quiconque s'intéresse à l'une des décennies charnières de l'histoire du Canada.

BATES, Christina, Dianne Dodd and Nicole Rousseau, eds., 2005. *On All Frontiers: Four Centuries of Canadian Nursing*. 260 pages, 121 photographs, 40 in colour, 16 illustrations, 10 in colour, \$50.00, ISBN 0-7766-0591-7 / 978-0-7766-0591-3. Copublished with University of Ottawa Press, www.uopress.uottawa.ca.

This richly illustrated new work examines nursing in Canada between the seventeenth century and the present day, as it journeys from battlefields and remote outposts to urban streets and modern emergency rooms.

BATES, Christina, Dianne Dodd et Nicole Rousseau, réds., 2005. *Sans frontières. Quatre siècles de soins infirmiers canadiens*. 260 pages, 121 photographies, 40 en couleur, 16 illustrations, 10 en couleur, 50 \$, ISBN 2-7603-0592-9 / 978-2-7603-0592-2. Coédité avec les Presses de l'Université d'Ottawa, www.uopress.uottawa.ca

Ce nouvel ouvrage richement illustré passe en revue les soins infirmiers au Canada, du 17^e siècle à nos jours, sur les champs de bataille ou dans les avant-postes isolés, dans les rues des villes ou dans les salles d'urgence modernes.